Termeni și Condiții Generale ale LINK pentru Serviciile de Auto Înregistrare

Termeni și Condiții Generale (TCG) ce reglementează accesul și utilizarea de către Client a serviciilor LINK prin intermediul Auto Înregistrării (SSU), furnizate de LINK Mobility Bulgaria S.R.L., o societate română, număr reg. J40/14026/2017 (“Prestatorul de Servicii” și/sau “LINK”).

Secțiunea I - Dispoziții Generale

1.1. Prezentele TCG constituie baza pentru furnizarea de către LINK a serviciilor SSU către Client.

1.2. TCG precizează principiile și condițiile tehnice de încheiere a Contractului, al cărui obiect este accesul și utilizarea de către Client a serviciilor de comunicații electronice denumite ”SMSAPI România", de obicei prin intermediul Website-ului disponibil pe internet sub numele de domeniu www.smsapi.bg (”Websiteul").

1.3. Termenul ”**Contract**” are sensul indicat în secțiunea 3.2. din TCG.

1.4. Clientul este obligat să ia la cunoștință de conținut și să adere la TCG și la actele adiționale la acestea - parte integrantă a TCG. Înțelegerea și acceptarea de către Client a prevederilor menționate mai sus va fi indicată prin declarația (căsuța de bifare) depusă/marcată activ în timpul înregistrării Contului Clientului în SMSAPI România.

1.5. În sensul TCG, precum și al prestării Serviciilor SSU, se stabilesc următoarele definiții:

”***Cont***” înseamnă profilul Clientului creat de sistemul Serviciilor SSU care include datele de identificare furnizate de Client. Contul are un nume de acces unic (nume de utilizator) și o parolă.

”***Legislația în domeniul Telecomunicațiilor***” înseamnă Directivele UE 2002/19/CE (Directiva privind Accesul), 2002/20/CE (Directiva privind Autorizarea), 2002/21/CE (Directiva-Cadru) și 2002/22/CE (Directiva privind Serviciul Universal), cu modificările ulterioare, în continuare 2009/140 și 2018/1972 *(EECC),* și orice implementare locală în legislația națională, precum și orice altă lege națională sau a UE aplicabilă ce reglementează sectorul telecomunicațiilor.

”***Legislația privind Protecția Datelor***” înseamnă Regulamentul General al UE privind Protecția Datelor 2016/679 ("**RGPD**") și Directiva UE privind confidențialitatea și comunicațiile electronice (**Directiva ePrivacy**), precum și dispozițiile naționale privind protecția vieții private din țara în care este stabilit Operatorul sau Persoana Împuternicită după cum sunt modificate, înlocuite, sau anulate periodic, inclusiv legile care implementează sau completează RGPD și Directiva ePrivacy.

Termenii definiți la articolul 4 din RGPD se înțeleg în conformitate cu definiția arogată în RGPD.

”***SMSAPI România***” înseamnă un sistem automatizat pentru trimiterea și/sau primirea de Mesaje de către Client către/de la Utilizatorii Finali la alegerea Clientului, care este pus la dispoziție ca serviciu de comunicații electronice, de obicei prin intermediul Website-ului.

”***Utilizator Final***” înseamnă orice abonat al unui serviciu de telefonie mobilă, prin intermediul rețelei unui Operator la care LINK este conectat în orice mod.

”***Sistem/e de Teleinformare***” înseamnă un/unele set/uri de dispozitiv/e de calcul care cooperează între ele și software-ul care face posibilă prelucrarea și/sau stocarea, precum și trimiterea și/sau primirea datelor prin intermediul rețelelor de comunicații electronice în sensul Legislației privind Telecomunicațiile sau al domeniului de aplicare al sectorului telecomunicațiilor.

”***Serviciile SSU***” (sau ”***Serviciile***") se referă la serviciile SMSAPI România furnizate de LINK ca serviciu preplătit Clientului în conformitate cu prezentele TCG.

”***Furnizarea serviciilor SSU***” înseamnă furnizarea de către LINK a serviciilor SSU fără prezența simultană a ambelor părți (de la distanță), prin transferul de date la cererea Clientului, trimise/recepționate cu ajutorul Sistemelor de Teleinformare și al rețelelor Operatorului, inclusiv compresia și stocarea digitală a datelor.

”***Client***” înseamnă o persoană fizică sau juridică ce este un comerciant (inclusiv un întreprinzător individual), care utilizează Serviciile SSU furnizate de LINK în scopuri comerciale proprii și care are un Cont activ în SMSAPI Bulgaria. Serviciile SSU nu sunt destinate și nu vor fi utilizate de consumatori.

”***Informații Confidențiale***” înseamnă orice dispoziție a Contractului, orice informație sub formă orală sau scrisă dezvăluită de oricare dintre Părți, înainte și/sau după semnarea prezentului Contract, referitoare la discuțiile dintre Părți cu privire la prestarea de servicii sau la orice detalii referitoare la activitatea comercială a oricăreia dintre Părți, indiferent dacă sunt marcate ca fiind confidențiale sau identificate ca atare în orice alt mod, inclusiv, dar fără a se limita la, coduri de acces la rețea, secrete comerciale, procese, tehnici, software (inclusiv coduri sursă și coduri obiect), înregistrări informatice, configurații hardware, proiecte, planuri, dezvoltări, invenții, desene, informații despre produse, planuri și proiecții de afaceri și de marketing, detalii ale acordurilor sau înțelegerilor cu terți și clienți și liste de clienți. Pentru evitarea oricărui dubiu, datele cu Caracter Personal sunt reglementate de Anexa privind Prelucrarea Datelor și

nu intră sub incidența informațiilor confidențiale, astfel cum sunt definite în prezentele TCG.

"***Utilizator***" înseamnă persoanele care au fost autorizate de către Client să se conecteze și să utilizeze Serviciile în numele Clientului.

"***Specificație Tehnică***" înseamnă ansamblul de specificații/cerințe tehnice privind Sistemul de Teleinformare LINK necesare pentru utilizarea sistemului în scopul utilizării/prestării Serviciilor SSU. Specificația Tehnică constituie o anexă la TCG și este disponibilă la adresa www.smsapi.bg/docs.

"Mesaj" înseamnă un mesaj format din cifre și/sau text și/sau audio și/sau video și/sau alte suporturi, după caz, care este compus de către Client și/sau un Utilizator Final și transmis prin SMSAPI România către un Utilizator Final sau compus de către un Utilizator Final pe terminalul său mobil și transmis prin rețelele Operatorilor prin SMSAPI România. Pentru evitarea oricărui dubiu, Mesajele includ Mesajele SMS așa cum sunt definite în continuare și/sau Mesajele OTT, dacă este cazul.

"***Conținut***" înseamnă un mesaj, inclusiv un mesaj text sau orice mesaj binar, inclusiv orice cod executabil sau orice mesaj multimedia care cuprinde text, clipuri audio sau video, cifre, simboluri, animații, grafică, fotografii și alte materiale în formă electronică digitală, furnizate de Client, conținute într-un Mesaj trimis de Client prin utilizarea Serviciilor, precum și orice conținut pe care Clientul îl transferă către LINK.

"***Operator***" înseamnă orice operator de telecomunicații, agregator, furnizor de servicii de internet (ISP) sau furnizor de aplicații de mesagerie OTT conectat prin intermediul SMSAPI România.

"***Numele expeditorului"*** înseamnă identificatorul (dacă este cazul) al Clientului ca expeditor al Mesajelor la începutul Conținutului Mesajului (de exemplu, numele companiei/mărcii), reprezentând o combinație de litere și/sau cifre. Numele expeditorului poate fi de până la 11 caractere. Caracterele acceptabile sunt: a-z A-Z 0-9. & @ - + _ ! % [spațiu]*, (*nu se acceptă un număr de telefon valid*). Fiecare nume de Expeditor adăugat poate fi verificat de către echipa de asistență pentru clienți a LINK, iar Clientul va trebui să furnizeze orice declarație suplimentară în cazul utilizării unui nume de companie/marcă, mărci comerciale etc.

"***Caractere Speciale și/sau Chirilice***" înseamnă caracterele care nu sunt incluse în următoarea listă:

@ £ $ ¥ € è é ù ì ò Ç Ø ø Å å _ ^ { } \ [~] | Æ æ ß É ! " # ¤ % & ' ( ) * + , - . / : ; < = > ? 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z Ä Ö Ñ Ü § ¿ ä ö ñ ü à o "spațiu" și "enter".

"***Mesaj SMS***" înseamnă un Mesaj text sau binar, astfel cum este definit în Specificația GSM 03.38. LINK aplică utilizarea comercială obișnuită a standardelor universale pentru rețelele GSM și, în special, utilizarea alfabetului pe 7 biți - GSM 03.38, adică 3GPP TS 23.038 (inițial recomandarea GSM 03.38), și a alfabetului pe 16 biți - UCS-2, de ex. **U**niversal **C**oded **C**haracter **S**et definit în cadrul standardului ISO/IEC 10646, care reprezintă standardul "Unicode". Ori de câte ori apare o dispută cu privire la utilizarea unuia sau altuia dintre alfabetele menționate mai sus, se aplică alfabetul pe 16 biți - UCS-2 și toate calculele privind numărul de mesaje SMS pe care trebuie să le trimită Clientul se bazează pe acesta din urmă.

În scopul calculării numărului de mesaje SMS și a lungimii acestora (mesaje SMS unice (de sine stătătoare)) și mesaje SMS conexe (conectate), se aplică următoarele:

Întinderea unui singur Mesaj SMS (de sine stătător):

1) Fără Caractere Speciale și/sau Chirilice: conține maximum 160 de caractere
2) Cu Caractere Speciale și/sau Chirilice: conține maximum 70 de caractere.

*Caracterele ^ { } [ ] ~ \ | €, precum și "enter" sunt considerate două caractere.

Lungimea unui mesaj SMS conex (conectat):

1) Fără Caractere Speciale și/sau Chirilice: conține maximum 153 de caractere,
2) Cu Caractere Speciale și/sau Chirilice: conține maximum 67 de caractere.

*Caracterele ^ { } [ ] ~ \ | €, precum și "enter" sunt considerate două caractere.

Calculul numărului de Mesaje SMS:

În cazul în care conținutul mesajului SMS conține mai multe caractere decât lungimea maximă a unui singur mesaj SMS (de sine stătător) prevăzută mai sus, numărul tuturor mesajelor SMS se calculează ca număr de mesaje SMS conexe (conectate), după cum urmează:

Fără Caractere Speciale și/sau Chirilice: numărul de Mesaje SMS este egal cu numărul de caractere împărțit la 153 (*rezultatul se rotunjește la cel mai apropiat număr întreg*).

1) Cu Caractere Speciale și/sau Chirilice: numărul de mesaje SMS este egal cu numărul de caractere împărțit la 67 (*rezultatul se rotunjește la cel mai apropiat număr întreg*).

*Caracterele ^ { } [ ] ~ \ | €, precum și "enter" sunt considerate două caractere.

"***Mesageria Over-the-top (OTT)***" (numai dacă este oferită de LINK) înseamnă trimiterea unui tip de Mesaj (Mesaj OTT, de exemplu, Mesaj Viber) în care Mesajul este trimis prin intermediul internetului de către o terță parte (furnizor de aplicații de mesagerie OTT) către dispozitivul destinatarului (Utilizatorul Final). Termenii și condițiile specifice pentru mesageria OTT (în măsura în care acestea sunt oferite pe Website) sunt descrise în continuare în secțiunea 15.2. de mai jos.

Secțiunea II - Domeniul de aplicare

2.1. TCG acoperă Furnizarea de către LINK a serviciilor SSU către Client și accesul și utilizarea de către Client a SMSAPI România, de obicei prin intermediul Website-ului.

2.2. Accesul definit în secțiunea 2.1 de mai sus este furnizat cu utilizarea unui Cont atribuit Clientului (care funcționează prin intermediul Utilizatorilor săi).

2.3. Clientul nu are dreptul de a pune la dispoziția terților datele de acces la Cont sub formă de login (nume de utilizator) și parolă, cu excepția cazului în care se convine altfel. Clientul se va asigura că informațiile privind Contul, inclusiv parolele, alte informații de conectare și toate activitățile legate de utilizarea de către Client a serviciilor SSU, sunt păstrate și tratate ca informații confidențiale în temeiul prezentelor TCG. În cazul în care informațiile despre cont sunt puse la dispoziția unor terțe Părți sau dacă Clientul ia cunoștință de orice altceva care ar putea pune în pericol securitatea și integritatea Serviciilor SSU, Clientul trebuie să modifice imediat aceste informații de cont și să notifice LINK.

2.4. Cu excepția cazului în care nu s-a convenit altfel, Clientul trebuie să utilizeze în mod activ Contul cel puțin o dată pe parcursul unei perioade de 6 (șase) luni consecutive. În cazul în care LINK identifică o lipsă de activitate a contului pentru o perioadă mai mare de 6 luni consecutive, contul poate fi eliminat sau suspendat de LINK fără notificare prealabilă.

2.5. Clientul nu are dreptul să transfere posesia Contului sau să partajeze utilizarea acestuia către/cu o altă entitate fără acordul prealabil al LINK.

Secțiunea III - Condiții de Semnare, Aprobare a Contului și Încetare a Contractului

3.1. Accesul și utilizarea SMSAPI România necesită încheierea unui contract între părți.

3.2. Contractul, astfel cum este specificat în secțiunea 3.1, se încheie prin înregistrarea contului de către Client în serviciul SSU și aprobarea ulterioară a Contului respectiv de către LINK. În orice moment înainte de aprobare, LINK are dreptul de a opri/refuza încheierea Contractului. În scopul aprobării Contului și/sau al controlului asupra Serviciilor SSU, Clientul va furniza toate informațiile (inclusiv documente - atât oficiale (publice), cât și private) solicitate de LINK și legate de identitatea Clientului, a reprezentanților săi legali, a Utilizatorilor, a salariaților, a contractorilor terți (dacă este cazul) și a altor persoane, de statutul juridic și/sau financiar al acestora, de dovada eligibilității (statut de comerciant, certificat de constituire, specimen de semnătură etc.), de conturile bancare, de dosarele de credit și/sau de alte informații solicitate la discreția LINK. Pentru verificări suplimentare, LINK are dreptul, de asemenea, să solicite, fără a fi obligată să facă acest lucru, în orice moment, Clientului să semneze și să trimită la sediul LINK o copie fizică (pe suport de hârtie) și/sau digitală a acestor TCG. În cazul în care LINK solicită Clientului să semneze o copie digitală a acestor TCG, Clientul va semna prin utilizarea uneia dintre următoarele opțiuni de semnare:

1) o semnătură electronică calificată (QES) în temeiul art. 3 pct. 12 din Regulamentul (UE) nr. 910/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 iulie 2014; sau
2) o semnătură electronică DocuSign eSignature, disponibilă prin intermediul platformei online DocuSign pentru partajarea și semnarea electronică a documentelor (ref. https://www.docusign.com/products/electronic-signature). Părțile convin că semnăturile electronice aplicate prin intermediul DocuSign eSignature vor avea un efect juridic echivalent cu cel al semnăturilor scrise de mână.

Pentru evitarea oricărui dubiu, aprobarea contului Clientului depinde în întregime de propria discreție și de politicile corporative ale LINK. LINK nu este obligată să furnizeze nicio declarație sau motiv pentru neaprobarea Contului Clientului.

3.3. Prin înregistrarea Contului de către Client se furnizează anumite informații de contact. LINK are dreptul de a trimite la adresa înregistrată a Clientului, la adresa de e-mail sau prin intermediul numărului de telefon indicat în timpul înregistrării, toate informațiile (inclusiv notificările) legate de Contract sau de executarea acestuia, precum și de funcționarea Serviciilor SSU. Până la furnizarea noilor informații de contact într-un mod corespunzător, informațiile de contact prezentate în timpul înregistrării / furnizarea prealabilă a datelor de contact informații de contact sunt considerate ca fiind aplicabile pentru contact / notificare / schimb de informații cu/către Client.

Secțiunea IV - Condiții de plată

4.1. În schimbul furnizării de Servicii SSU, LINK are dreptul la o remunerație, astfel cum este stipulat mai jos.

4.2. Pentru a plăti pentru Furnizarea serviciilor SSU Clientul va achiziționa Puncte (fie separat, fie un pachet de puncte (în continuare denumit **"Pachet"**) în cadrul funcționalităților SMSAPI România. Punctele reprezintă un conținut digital specific preplătit, conceput pentru a răspunde unor nevoi precise, care poate fi utilizat doar în mod limitat, și anume pentru a achiziționa doar gama limitată de Servicii SSU. În cadrul serviciului SMSAPI România, un Punct are o valoare nominală echivalentă cu 1,00 RON, fără T.V.A.. Această valoare poate fi utilizată numai pentru funcționalitățile serviciilor SSU, spre exemplu pentru primirea și trimiterea de Mesaje.

Pentru evitarea oricărui dubiu, Punctele nu constituie monedă electronică în sensul definiției de la Articolul 2 punctul 1 din Directiva 2009/110/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 septembrie 2009 privind inițierea, exercitarea și supravegherea prudențială a activității instituțiilor emitente de monedă electronică.

Clientul va plăti pentru Puncte prețul unic net de 1,00 RON, fără T.V.A., (1 RON = 1 Punct). În momentul

achiziționării Punctelor/Pachetului, prețul de achiziție plătit de Client - rezident în România în scopuri fiscale, se va aplica T.V.A. și prețul de achiziție va fi majorat în mod corespunzător cu 19% pentru a ține cont de plata taxei pe valoarea adăugată (Exemplu: Un Pachet care conține 100 de puncte este oferit pe SMSAPI România la prețul de 100 RON, iar la achiziționarea acestuia de către Clientul rezident în România în scopuri fiscale, Clientul respectiv va plăti 119 RON).

Punctele vor fi decontate automat la inițierea de către Client a trimiterii de Mesaje prin intermediul Serviciilor SSU și/sau la utilizarea serviciilor suplimentare aplicabile disponibile pe SMSAPI România. Rata de regularizare se bazează pe lista de prețuri LINK aplicabilă care descrie numărul de puncte (sau valoarea nominală în RON.) necesară pentru inițierea trimiterii mesajelor/utilizarea serviciilor suplimentare aplicabile.

Punctele nu pot fi utilizate în niciun alt mod. Punctele nu pot fi nici schimbate, nici returnate. Este posibil să li se atribuie o dată de expirare, care depinde de Pachetul respectiv achiziționat / Punctele separate.

4.3. Rata de regularizare a Punctelor necesare pentru inițierea trimiterii Mesajelor, astfel cum se menționează în secțiunea 4.2 de mai sus, depinde de tipul de Mesaj și de Operatorul către rețeaua căruia este direcționat. Informații detaliate privind rata aplicabilă de regularizare a punctelor sunt publicate pe Website. Clientul este obligat să verifice rata de regularizare aplicabilă curentă înainte de inițierea procesului de trimitere.

4.4. LINK are dreptul de a modifica ratele de regularizare a Punctelor necesare pentru inițierea unui anumit tip de trimitere de Mesaje / utilizarea serviciilor suplimentare aplicabile în cadrul Serviciilor SSU, în orice moment și fără notificare prealabilă. Ratele de regularizare aplicabile vor fi afișate în Cont într-o secțiune a listei de prețuri sau în orice alt mod care să asigure accesul ușor la informații, fără ca LINK să fie obligată să informeze Clientul în orice alt mod. Modificările menționate mai sus nu necesită aprobarea Clientului pentru intrarea în vigoare/aplicabilitatea lor.

4.5. Plățile pentru Punctele/Pachetele achiziționate se vor efectua prin una dintre următoarele metode de plată anticipată (*cu condiția și atât timp cât acestea sunt aplicabile și disponibile pe SMSAPI România*):

1) <u>*Termeni de Plată Anticipată Card Bancar.*</u> În cazul în care Clientul alege să plătească prin card bancar (*de credit/debit*), atunci acesta este responsabil să se asigure că în Contul bancar asociat cardului deține un sold pozitiv suficient pentru a acoperi toate plățile comandate pentru achiziție. Clientul nu poate utiliza carduri bancare ce nu sunt deținute și deschise pe numele Clientului sau al reprezentantului/reprezentanților săi legali. În plus, orice card/carduri preplătite, virtuale, cu utilizare unică sau alte carduri echivalente nu vor fi considerate ca fiind o metodă/instrument de plată valabil(ă). În cazul în care, din orice motiv, Clientul are un sold negativ în Contul său ori cardul bancar refuză o încărcare, sau dacă Clientul utilizează carduri preplătite, virtuale, de unică folosință sau alte carduri echivalente, LINK își rezervă dreptul de a suspenda/refuza furnizarea serviciilor SSU. Plățile prin card bancar sunt procesate de un furnizor extern de servicii de plată prin intermediul unui terminal POS virtual integrat cu SMSAPI România sau prin intermediul unei tehnologii echivalente de plată online. Vânzarea și activarea/decontarea ulterioară a Punctelor/Pachetelor achiziționate depind de primirea și confirmarea de către LINK a întregii sume plătite în avans, conform listei de prețuri aplicabile. Fiecare achiziție va fi confirmată printr-o factură trimisă la adresa de e-mail a Clientului furnizată în informațiile privind Contul în momentul emiterii.
2) <u>Condiții de Plată Anticipată prin Transfer Bancar.</u> În cazul în care Clientul alege să plătească prin transfer bancar (*trimiterea de bani din Contul său bancar în Contul bancar al LINK*), Clientul trebuie să furnizeze dovada: a) plății (*document de ordin de plată*); b) dreptul de proprietate asupra contului bancar (*Contul bancar trebuie să fie deținut de și deschis pe numele Clientului*). Înainte de a efectua orice plată prin transfer bancar, Clientul trebuie să informeze echipa de asistență pentru clienți a LINK și să fie aprobat de LINK pentru această metodă de plată anticipată. Vânzarea și activarea/decontarea ulterioară a Punctelor/Pachetelor achiziționate depind de primirea și confirmarea de către LINK a întregii sume plătite în avans, conform listei de prețuri aplicabile. Fiecare achiziție va fi confirmată printr-o factură trimisă la adresa de e-mail a Clientului furnizată în informațiile privind Contul în momentul emiterii.

În cazul plăților cu cardul bancar sau al plăților prin transfer bancar, LINK nu este răspunzătoare pentru niciun cost în legătură cu taxele, comisioanele sau alte plăți suplimentare efectuate de Client sau de banca sa în legătură cu tranzacția în sine, precum și în cazurile de schimb valutar aplicat de banca care a emis cardul/contul bancar pentru Client în cazurile în care moneda este diferită de RON.

LINK primește sumele respective ale plăților efectuate după procesarea de către furnizorul relevant de servicii de plată și nu este responsabilă pentru acțiunile/omisiunile acestuia.

4.6. Prețurile vor face obiectul unei ajustări anuale suplimentare echivalente cu creșterea indicelui costului forței de muncă. Pentru ca această

modificare să intre în vigoare nu este necesară nicio altă notificare.

Secțiunea V - Încetare

5.1. Contactul este încheiat pentru o perioadă nelimitată de timp.

5.2. Fiecare parte poate denunța unilateral Contractul cu un preaviz de două săptămâni. Înainte de expirarea acestui preaviz, Clientul trebuie să utilizeze Punctele deținute. LINK nu returnează echivalentul Punctelor neutilizate de către Client înainte de expirarea preavizului și nici orice plată legată de achiziţia Punctelor.

5.3. LINK are dreptul de a rezilia Contractul fără preaviz în următoarele cazuri:

5.3.1. În cazul în care, la discreția LINK, continuarea furnizării Serviciilor SSU nu se justifică din punct de vedere comercial (inclusiv în cazul creșterii prețurilor de către Operatori față de LINK) sau în cazul unei imposibilități obiective pentru LINK de a furniza complet sau parțial Serviciile SSU.

5.3.2. În cazul oricărei încălcări identificate în temeiul prezentelor TCG sau al legislației aplicabile.

5.3.3. În cazul în care Clientul este suspectat că a furnizat informații false sau înșelătoare legate de identitatea Clientului, a reprezentanților săi legali, a Utilizatorilor, a salariaților, a contractorilor terți (dacă este cazul) și a altor persoane, de statutul lor juridic și/sau financiar, de eligibilitate (statut de comerciant, certificat de constituire, specimen de semnătură etc.), de conturile bancare, de dosarele de credit și/sau de alte informații furnizate către LINK (inclusiv informațiile despre Cont).

5.3.4. În cazul în care Clientul devine insolvabil sau nu își poate plăti datoriile la scadență sau intră în lichidare, fie în mod voluntar, fie în temeiul legii.

5.3.5. În cazul în care Contul Clientului a fost inactiv timp de 6 luni consecutive.

5.4. Rezilierea în conformitate cu secțiunea 5.3. va duce la pierderea oricăror Puncte neutilizate, fără drept de regularizare de către LINK.

Secțiunea VI - Obligațiile Clientului

6.1. Clientul acceptă și este de acord că orice utilizare a Serviciilor este supusă următoarelor condiții:

(a) Clientul acceptă și este de acord că, indiferent de relațiile dintre Client și orice terțe Părți, Clientul va fi considerat singurul expeditor al Mesajelor primite din Contul său.

b) Clientul se va asigura că, înainte de a trimite orice Mesaj sau de a pune la dispoziție orice Conținut, toate drepturile, autorizațiile, licențele, consimțămintele și permisiunile necesare au fost obținute sau acordate în conformitate cu legislația aplicabilă.

(c) Clientul va utiliza Serviciile SSU în conformitate cu politicile de la Operatorii aplicabili, precum și cu orice instrucțiuni de utilizare și alte politici și orientări furnizate de LINK și va trimite Mesaje numai după aprobarea șablonului de Conținut al Mesajului în conformitate cu politica/instrucțiunea LINK.

(d) Clientul se va asigura că Utilizatorii respectă prezentul Contract. În orice caz, Clientul este în întregime răspunzător pentru actele și omisiunile Utilizatorului.

(e) Clientul trebuie să păstreze înregistrări complete și exacte pentru a permite o evaluare exactă a utilizării de către Client a serviciilor SSU și a respectării dispozițiilor Contractului.

6.2. Clientul este obligat să se abțină de la abuzul/utilizarea neconformă a Serviciilor SSU, inclusiv, dar fără a se limita la:

(a) Indicarea unei identități false sau înșelătoare a expeditorului;

(b) Trimiterea de Mesaje către Utilizatorii Finali fără temei legal conform legislației aplicabile și care nu respectă cerințele legale;

(c) Permiterea utilizării Serviciilor SSU pentru comunicarea prin canale nereglementate (cum ar fi P2P, rute gri) și/sau trimiterea de Mesaje care nu sunt destinate scopurilor comerciale proprii ale Clientului;

(d) Trimiterea a mai mult de 20 de mesaje la același număr de telefon în decurs de 60 de secunde;

(e) Utilizarea serviciilor SSU pentru trimiterea de mesaje, după cum urmează:

1) fără a trimite în prealabil șablonul lor de Conținut către LINK sau care nu respectă șablonul de Conținut aprobat. Este posibil ca astfel de Mesaje să nu fie livrate Utilizatorului final, dar pot fi taxate corespunzător. LINK are dreptul de a filtra orice Mesaje la propria discreție;
2) al căror Conținut implică (implicit sau explicit) orice scop legat de caritate, jocuri de noroc și/sau servicii/produse publicitare ale oricărui Operator;
3) al cărui Conținut se încadrează în conținutul interzis, așa cum este definit în Anexa privind conținutul interzis de mai jos;
4) mesaje nesolicitate, deoarece astfel de mesaje pot constitui o încălcare a legislației aplicabile sau a politicilor Operatorului.

(f) Livrarea prin sau către Sistemele de Teleinformare a oricăror date/informații/conținut care:

1) Cauzează interferențe în funcționarea sau supraîncărcarea Sistemelor de Teleinformare ale LINK sau ale oricărei terțe Părți care participă direct sau indirect la furnizarea Serviciilor, inclusiv, dar fără a se limita la Operatori. Clientul este responsabil pentru a asigura un Conținut (i) lipsit de viruși, cai troieni, viermi sau alte coduri dăunătoare, (ii) în formatul convenit și (iii) nu poate afecta sau pune în pericol

Serviciile furnizate de LINK sau de subcontractanții LINK, sau infrastructura, sistemul, rețeaua, serviciile sau alți clienți ai acestora;

2) încalcă drepturile și/sau interesele LINK, ale unor terțe Părți și normele sociale general acceptate, precum și utilizarea Serviciilor fără respectarea normelor legale general acceptate aplicabile la locul de trimitere sau la locul către care este trimis Mesajul;

3) Face reclamă sau promovează serviciul/serviciile Clientului sau ale unor terțe Părți care utilizează numere de voce sau SMS cu valoare adăugată, care sunt legate de colectarea unor taxe majorate sau de abonarea la un serviciu cu plată, în special SMS Premium.

6.3. În cazul în care Clientul încalcă prevederile secțiunilor 6.1 sau 6.2 din TCG, LINK va avea dreptul de a nu mai furniza Serviciul Clientului, fără a fi nevoită să rezilieze Contractul, indiferent de alte măsuri la care LINK are dreptul.

6.4. Începând cu data încetării Contractului dintre Părți, Clientul este obligat să înceteze să mai utilizeze Serviciile SSU.

6.5. LINK are un drept de control asupra îndeplinirii obligațiilor Clientului în temeiul Contractului și poate, la propria discreție, să suspende și/sau să elimine Contul Clientului.

6.6. Clientul este singurul și în întregime responsabil pentru forma și Conținutul Mesajelor care sunt trimise cu ajutorul Serviciilor SSU.

Secțiunea VII - Lucrări de întreținere

7.1. LINK își rezervă dreptul de a efectua lucrări de întreținere legate de Sistemul de Teleinformare, care pot cauza dificultăți sau pot face imposibilă utilizarea Serviciilor SSU de către Client. Datele și duratele preconizate pentru astfel de lucrări de întreținere vor fi publicate pe Website sau trimise prin e-mail înainte de începerea lucrărilor respective.

7.2. În cazuri speciale privind siguranța sau stabilitatea unui *Sistem* de *Teleinformare*, Furnizorul de servicii are dreptul de a întrerupe temporar sau de a limita furnizarea Serviciilor SSU, fără notificare prealabilă, și de a efectua lucrări de întreținere în vederea restabilirii siguranței sau stabilității unui Sistem de Teleinformare.

7.3. Dificultățile sau lipsa posibilității de a utiliza Serviciile SSU din cauza motivelor indicate în secțiunea 7.1 și 7.2 din TCG nu justifică nicio pretenție față de LINK.

Secțiunea VIII - Confidențialitatea și prelucrarea datelor cu Caracter Personal

8.1. LINK asigură confidențialitatea Conținutului Mesajelor inițiate pentru a fi trimise prin intermediul Serviciilor SSU, precum și a informațiilor privind entitățile de către și către care sunt trimise Mesajele, cu excepția cazului în care astfel de informații sunt de principiu în domeniul public sau dacă dezvăluirea lor este necesară pentru furnizarea corectă a Serviciilor SSU. Informațiile menționate mai sus pot fi dezvăluite numai în conformitate cu legislația aplicabilă.

8.2. LINK ia în serios aspectele legate de protecția și securitatea Datelor cu Caracter Personal și va prelucra aceste informații în conformitate cu Legislația aplicabilă privind Protecția Datelor și cu Contractul. Pentru a furniza Serviciile SSU, LINK poate prelucra Date cu Caracter Personal despre Utilizatori și alte persoane care accesează Serviciile SSU. LINK poate dezvălui Datele cu Caracter Personal unor terțe Părți, așa cum se prevede în Contract.

8.3. Modul de tratare a Datelor cu Caracter Personal, domeniul de aplicare și responsabilitățile LINK în prelucrarea Datelor cu Caracter Personal sunt descrise în Anexa privind Prelucrarea Datelor la prezentele TCG, care constituie un acord scris de încredințare a prelucrării Datelor cu Caracter Personal între LINK și Client, adică instrucțiuni documentate în conformitate cu art. 28, para. 3 lit. (a) din G.D.P.R.

8.4. Cerințele de securitate privind prelucrarea Datelor cu Caracter Personal de către Operator sunt stabilite în Anexa privind Securitatea la prezentele TCG.

8.5. Pentru a facilita Serviciile SSU, se vor furniza detalii de contact ca parte a Contului, în diverse scopuri, de exemplu, contabilitate /financiar, asistență tehnică/cerințe, marketing etc. Clientul este obligat să informeze în mod corespunzător toate persoanele fizice/utilizatorii care au fost sau vor fi incluși în cont cu privire la faptul că furnizează datele lor în cadrul serviciilor SSU și cu privire la drepturile lor în calitate de persoane vizate.

8.6. Utilizatorul/ii și persoanele care au fost listate în Cont au dreptul de a accesa și de a-și corecta datele cu Caracter Personal și de a solicita întreruperea prelucrării.

8.7. Utilizatorul/ii, inclusiv persoanele care au fost listate de către Utilizator/i în Cont, își exprimă consimțământul cu privire la prelucrarea Datelor cu Caracter Personal pentru scopuri legate de Furnizarea serviciilor SSU, incluzând:

8.7.1. cu privire la modificări ale TCG, ale listelor de prețuri sau ale politicii de confidențialitate,

8.7.2. cu privire la modificările legate direct de furnizarea de servicii în cadrul Serviciilor SSU, inclusiv actualizări ale serviciilor, actualizări ale condițiilor tehnice și ale documentației,

8.7.3. cu privire la statutul plății pentru serviciile finalizate (cu privire la emiterea facturii și, de asemenea, la statutul plăților), inclusiv codurile de reducere pentru Serviciile SSU,

8.7.4. prelucrări de natură educațională / îmbunătățiri legate de funcționarea Serviciilor SSU.

8.8. Orice Informații legate de cele menționate în secțiunea de mai sus pot fi trimise, în funcție de necesitate, prin intermediul unuia dintre canalele disponibile, prin procesarea datelor de contact furnizate în Cont, respectiv corespondența tradițională poate fi trimisă prin poștă după procesarea adreselor fizice (*sediu social, adresă poștală etc.*), corespondența prin e-mail (*inclusiv printr-un serviciu automat de emitere a biletelor*) - adrese de e-mail, apeluri telefonice, SMS, mesagerie OTT - numere de telefon sau prin utilizarea unui serviciu de chat accesibil.

8.9. LINK nu este răspunzătoare pentru nicio prelucrare a Datelor cu Caracter Personal efectuată de oricare dintre furnizorii de servicii de plată - SumUp Ltd., cod de înregistrare a societății: 505893, cu sediul social și adresa la Block 8, Harcourt Centre, Charlotte Way, Dublin 2, D02 K580, Republica Irlanda;.

8.10. Alte informații relevante despre confidențialitate sunt disponibile în declarația/politica de confidențialitate a SSU Services.

Secțiunea IX - Confidențialitate

9.1. Clientul nu va utiliza sau dezvălui nimănui, nici în timpul și nici după încheierea Contractului, nicio Informație Confidențială, cu excepția scopurilor compatibile cu administrarea și îndeplinirea drepturilor sau obligațiilor Clientului în temeiul prezentului Contract sau în conformitate cu cerințele legale sau de reglementare.

Clientul trebuie să trateze ca fiind confidențiale, să păstreze, să mențină și să protejeze Informațiile Confidențiale referitoare la LINK cu un grad de atenție cel puțin echivalent cu cel acordat propriilor sale Informații Confidențiale.

9.2. Informațiile Confidențiale nu includ informații care:

(a) se află deja în posesia Părții care le primește fără o obligație de confidențialitate.

(b) sunt furnizate în mod legitim Părții care le primește de către o terță parte fără încălcarea unei obligații separate de confidențialitate; sau

(c) sunt deja disponibile publicului fără a încălca dispozițiile Contractului.

Secțiunea X - Renunțarea la garanție de către LINK

10.1. Serviciile SSU sunt furnizate ”așa cum sunt". În măsura permisă de lege, LINK își declină toate garanțiile, fie ele exprese sau implicite, legale sau de altă natură, inclusiv, fără a se limita la garanțiile de funcționalitate, de adecvare la un anumit scop sau de nerespectare a legii.

10.2. LINK nu garantează că Serviciile SSU vor fi lipsite de erori, că utilizarea Serviciilor va fi neîntreruptă sau lipsită de erori sau că Serviciile SSU nu conțin viruși. Clientul acceptă și este de acord că este posibil ca mesajele să nu ajungă la destinatarul vizat și că acesta își asumă toate riscurile legate de utilizarea Serviciului.

Secțiunea XI - Răspundere

11.1. Clientul va despăgubi LINK pentru toate daunele, pretențiile, costurile, prejudiciile și cheltuielile cauzate de o terță parte care pretinde că utilizarea de către client a oricărei lucrări derivate create de client prin utilizarea conținutului sau a serviciilor constituie o încălcare a Drepturilor de Proprietate Intelectuală ale acesteia. Clientul poartă întreaga responsabilitate pentru tipul, conținutul, calitatea și organizarea serviciului Clientului, inclusiv pentru Conținutul Mesajelor trimise în legătură cu acesta, iar răspunderea Clientului pentru încălcarea dispozițiilor Contractului nu va fi limitată, cu excepția cazului în care legislația aplicabilă impune acest lucru.

11.2. LINK nu va fi răspunzătoare pentru erorile în Furnizarea serviciilor SSU ce rezultă din defecțiuni sau din funcționarea incorectă a sistemelor de Teleinformare, cu excepția cazului în care acestea sunt cauzate de circumstanțe atribuibile în totalitate și exclusiv unui caz dovedit de comportament necorespunzător sau de neglijență gravă. Clientul recunoaște că internetul și rețelele operatorilor sunt în mod inerent nesigure. În consecință, Clientul este de acord că LINK nu este răspunzătoare pentru nicio modificare, interceptare sau pierdere a datelor/Mesajelor Clientului în timp ce sunt în tranzit prin internet sau prin rețelele Operatorilor.

11.3. LINK nu este răspunzătoare pentru lipsa posibilității de accesare a Serviciilor ce rezultă din tentativa incorectă de înregistrare / conectare a Clientului/Utilizatorului.

11.4. În caz de deteriorare sau pierdere, LINK are dreptul de a solicita despăgubiri.

11.5. LINK nu va fi răspunzătoare pentru daune indirecte sau prejudicii.

11.6. Restricțiile de mai sus nu se aplică în cazul daunelor cauzate de fraudă, neglijență gravă sau comportament ilicit intenționat.

11.7. Răspunderea totală agregată a LINK față de Client nu va depăși în niciun caz taxele plătite (sumele plătite pentru Puncte/Pachete achiziționate) de către Client în perioada de 12 luni consecutive înainte de data la care a apărut *Pretenția*, cu excepția taxelor de operator pentru tranzacțiile de mesaje ale Clientului și a taxelor.

Secțiunea XII - Procedura soluționării Contestațiilor

12.1. Se pot depune contestații ca urmare a faptului că Serviciile nu au fost furnizate, nu au fost furnizate corect sau decontate corect.

12.2. Contestația se depune prin poștă electronică la adresa de e-mail: support.smsapi.ro@smsapi.ro. Clientul este obligat să furnizeze în contestația sa datele/informațiile care să permită identificarea Mesajului trimis.

12.3. Contestația poate fi depusă în termen de 7 zile de la data trimiterii Mesajului ce face obiectul respectivei contestații.

12.4. Contestația privind neasigurarea sau furnizarea necorespunzătoare a Serviciilor trebuie să includă, în special, obiectul și circumstanțele care justifică o astfel de contestație, precum și o descriere precisă a pretențiilor Clientului.

12.5. LINK va analiza contestația în termen de 14 zile de la data depunerii acesteia. În cazul în care contestația nu poate fi examinată în perioada de timp menționată mai sus, LINK va informa în scris (e-mail) Clientul, în perioada respectivă, cu privire la motivele acestei întârzieri și la termenul preconizat pentru examinarea contestației.

12.6. O încălcare a procedurii de contestație justifică respingerea contestației.

12.7. Dreptul de a se adresa instanței cu pretențiile care decurg din Contract este conferit Clientului după epuizarea procedurii de contestație.

Secțiunea XIII - Renunțarea la drepturile prevăzute de Codul European al Comunicațiilor Electronice (EECC)

13.1. În conformitate cu considerentul 259 din preambulul EECC, art. 102, alin. 1, 2, 3 și 5 din EECC, în cazul în care Clientul este o microîntreprindere, o întreprindere mică sau o organizație fără scop lucrativ, acesta renunță prin prezenta la dreptul:

(a) de a avea Contractul pus la dispoziția Clientului pe un suport durabil;

(b) să i se furnizeze Clientului un rezumat al Contractului; și

(c) să fie notificat atunci când utilizarea serviciilor SSU pe baza volumului sau a limitelor de timp atinge limitele planului tarifar al Clientului, dacă este cazul.

13.2. În plus, în conformitate cu art. 105, alin. 1 și 2 din EECC, achizițiile Clientului pot stabili o perioadă de angajament. În cazul în care această perioadă este mai lungă decât perioada maximă legală, Clientul renunță prin prezenta la dreptul la o perioadă de angajament mai scurtă.

13.3. În cazul în care Clientul nu dorește să renunțe la drepturile de mai sus, acesta trebuie să contacteze echipa de asistență pentru clienți a LINK.

Secțiunea XIV - Dispoziții finale

14.1. LINK are dreptul de a efectua audituri ale registrelor și evidențelor contabile ale Clientului, de a intervieva reprezentanții relevanți ai Clientului și de a accesa serviciile, produsele, conținutul și/sau hardwareul Clientului, pentru a valida faptul că utilizarea de către Client a Serviciilor SSU este conformă Contractului.

În cazul în care un audit relevă o neconformitate din partea Clientului, Clientul va remedia această încălcare imediat după primirea unei notificări din partea LINK. O astfel de remediere nu va aduce atingere niciunui alt drept sau cale de atac aplicabil în temeiul Contractului.

14.2. Clientul este de acord să își plaseze numele, Mărcile comerciale și/sau logoul pe website-ul LINK. Clientul autorizează LINK să își plaseze numele, marca comercială și/sau logoul în materialele interne utilizate pentru necesitățile LINK.

14.3. Prezentul Contract nu autorizează LINK să utilizeze, în alt mod decât cel care rezultă din prezentul Contract, mărcile comerciale, sloganurile publicitare, denumirile comerciale sau alte drepturi de proprietate intelectuală la care Clientul este îndreptățit.

14.4. Toate declarațiile părților care au legătură cu Contractul încheiat între ele vor fi trimise la adresele de utilizator/utilizatori sau la alte persoane menționate în adresele de cont sau la adresele de e-mail indicate în timpul înregistrării Contului. Utilizatorul/utilizatorii este/sunt obligat/ți, împreună cu Clientul, să informeze imediat LINK cu privire la orice modificare a datelor de contact. În cazul în care partea respectivă nu a notificat modificarea în modul stabilit în prezentul, toate notificările transmise la datele de contact expuse în Cont vor fi calificate drept comunicate valabil.

14.5. Contractul va fi guvernat și interpretat în conformitate cu legislația din România. În absența unei soluționări amiabile, orice litigiu, controversă sau reclamație care decurge din sau în legătură cu prezentele TCG sau cu Contractul trebuie să fie deferit spre soluționare instanțelor competente din București, România.

14.6. LINK își rezervă dreptul de a introduce modificări în TCG.

14.7. LINK își rezervă dreptul de a monitoriza, stoca și arhiva conținutul mesajelor SMS trimise, precum și adresele IP ale computerelor de pe care sunt trimise Mesajele, pentru care Clientul își dă acordul. Datele sunt stocate pentru a dovedi trimiterea Mesajelor în caz de litigiu/încălcare a TCG, precum și pentru a asigura conformitatea și asistența autorităților competente în legătură cu Serviciile SSU.

14.8. În cazul în care orice prevedere a prezentului Contract este considerată nulă, acest lucru nu va aduce atingere validității celorlalte prevederi.

14.9. Anexele la prezentele TCG fac parte integrantă din acordul dintre Părți, în temeiul acestora: Anexa privind prelucrarea datelor, Anexa privind securitatea, Anexa privind domeniul de aplicare, Anexa privind Conținutul Interzis și Specificația Tehnică disponibilă la www.smsapi.bg/docs.

Secțiunea XV - Termeni suplimentari de la licențiatorii Furnizorului de Servicii (aplicabilă numai în cazul în care astfel de servicii sunt incluse în funcționalitățile Website-ului).

15.1. Clientul acceptă și înțelege că următorii termeni se vor aplica la utilizarea Serviciilor de către Client atunci când se aplică anumite canale de comunicare/servicii disponibile.

15.2. Termeni de Mesagerie OTT.

Prin încheierea Contractului cu LINK, Clientul declară că este conștient de,; și aderă la politicile de

mesagerie OTT aplicabile, inclusiv, dar fără a se limita la Orientările Generale privind Mesajele Serviciului Viber, care se referă la mesageria de afaceri prin Viber. Politicile de mesagerie OTT constituie termenii și condițiile și/sau politicile la un moment dat care se aplică fiecărui Utilizator Final al aplicației de mesagerie OTT sau se aplică mesageriei de afaceri efectuate prin intermediul aplicației de mesagerie OTT, inclusiv toate orientările, prescripțiile și alte documente ale furnizorului aplicației de mesagerie OTT (de exemplu, o parte din aceste politici legate de Viber pot fi găsite la: https://www.viber.com/terms și în orientările actualizate ale Viber).

"*Furnizor de aplicații de mesagerie OTT*" înseamnă proprietarul și/sau orice operator autorizat (de exemplu distribuitor) de mesagerie OTT, care permite chat, VoIP (telefonie prin internet) și/sau alte servicii ale societății informaționale prin intermediul unei aplicații mobile sau desktop (de exemplu, Viber Media S.a.r.l.).

"*Aplicația de mesagerie OTT*" înseamnă o aplicație mobilă sau desktop dezvoltată de către un furnizor de aplicații de mesagerie OTT (de exemplu, aplicația Viber) și accesibilă pentru utilizare de către Utilizatorul Final prin instalarea acesteia pe un telefon mobil, tabletă sau desktop și înregistrarea unui profil prin intermediul unui număr de telefon mobil sau în orice alt mod.

"*Expeditor Partajat*" înseamnă un cont partajat pentru trimiterea de mesaje Viber nu numai de către Client, ci și de către alți clienți ai LINK. Expeditorul Partajat va fi vizualizat pe interfața aplicației Viber la primirea/expedierea Mesajelor Viber cu semnele distinctive ale LINK - imaginea contului (cum ar fi, dar fără a se limita la, o imagine, o fotografie, un logo etc.). Pentru evitarea oricărui dubiu, cele menționate vor fi vizualizate fără a afecta în vreun fel expeditorul real al Mesajelor identificat la începutul conținutului fiecărui Mesaj, de ex., Clientul.

"*Expeditor individual*" înseamnă un cont individual pentru trimiterea de Mesaje Viber, care va fi utilizat pentru trimiterea de Mesaje Viber numai de către Client. Expeditorul individual va fi vizualizat pe interfața aplicației Viber la primirea/expedierea Mesajelor Viber cu semnele distinctive ale Clientului (expeditorul real al ale mesagerie OTT imaginea contului (cum ar fi, dar fără a se limita la, o imagine, o fotografie, un logo etc.).

"*Mesaje Tranzacționale*" înseamnă Mesajele Viber care conțin doar text fără niciun material publicitar, informații promoționale și/sau niciun text de felicitare și nu pot conține nicio parte grafică, inclusiv, dar fără a se limita la imagini, butoane active, link-uri și altele.

"*Mesaje Promoționale*" înseamnă Mesaje Viber care conțin: 1) text cu conținut publicitar/promoțional sau cu caracter de felicitare; și/sau 2) părți grafice, inclusiv, dar fără a se limita la imagini, butoane active, link-uri și altele.

Lungimea unui Mesaj OTT - depinde de serviciul OTT specific (de exemplu, un mesaj Viber cu sau fără caractere speciale și/sau chirilice conține maximum 1.000 (o mie) de caractere).

Anexă privind Prelucrarea Datelor

1. Introducere

Prezenta Anexă privind Prelucrarea Datelor ("DPA") este încheiată de LINK și de Client și constituie parte integrantă a TCG și a Contractului, împreună cu Anexa privind Scopul, Anexa privind Securitatea; Anexa privind clauzele Contractuale Standard ("SCC") și orice alte anexe convenite.

În cazul în care exportatorul de date, astfel cum este definit în Anexa SCC, își are sediul în Elveția, trimiterile la RGPD din SCC trebuie înțelese ca trimiteri la Legea Federală privind Protecția Datelor din 19 iunie 1992 și la versiunea sa revizuită din 25 septembrie 2020 (FADP), în măsura în care transferurile de date fac obiectul FADP.

Când exportatorul de date, astfel cum este definit în Anexa la SCC, are sediul în Elveția, clauzele SCC protejează, de asemenea, datele persoanelor juridice până la intrarea în vigoare a FADP revizuit.

"***Legislația privind Protecția Datelor***" înseamnă Regulamentul general al UE privind Protecția Datelor 2016/679 ("**RGPD**") și Directiva UE privind confidențialitatea și comunicațiile electronice (*Directiva ePrivacy*), precum și dispozițiile naționale privind protecția vieții private din țara în care este stabilit Operatorul sau Persoana Împuternicită, astfel cum sunt modificate, înlocuite sau anulate periodic, inclusiv legile care implementează sau completează RGPD și Directiva ePrivacy.

Termenii definiți la articolul 4 din RGPD se înțeleg în conformitate cu definiția din RGPD.

2. Domeniu de aplicare și angajament

Părțile sunt de acord și recunosc că, în cadrul prestării serviciilor de către LINK în temeiul Contractului, prelucrarea datelor cu Caracter Personal va avea loc în numele Clientului. Prin urmare, Clientul numește LINK în calitate de operator de date cu Caracter Personal. Termenii și condițiile de prelucrare a datelor sunt stabiliți în prezentul DPA. LINK garantează că va pune în aplicare măsuri , măsuri tehnice și organizatorice în așa fel încât prelucrarea de către LINK să respecte cerințele Legislației privind Protecția Datelor și să asigure protecția drepturilor Persoanelor Vizate.

Prezenta DPA acoperă prelucrarea datelor cu Caracter Personal atunci când LINK prelucrează în numele Clientului în calitate de operator (articolul 28.3 din RGPD) sau, dacă Clientul este el însuși un Operator, în calitate de persoană împuternicită (RGPD articolul 28.4).

În sensul prezentei DPA, Clientul va deține obligațiile Operatorului și este pe deplin responsabil față de un operator în numele căruia prelucrează datele cu Caracter Personal prin utilizarea serviciilor LINK. Prin urmare, referirea la "Operator" în prezentul document va fi, în toate cazurile, o referire la Client.

Sub rezerva faptului că Clientul își are sediul într-o Țară Terță situată în afara Uniunii Europene (UE) sau a Spațiului Economic European (SEE) și fără o decizie de adecvare din partea Comisiei Europene, Anexa SCC, Modulul Patru se va aplica activităților de prelucrare care necesită transferuri de date cu Caracter Personal de la LINK, în calitate de persoană împuternicită, către Client.

LINK, în calitate de persoană împuternicită, subcontractanții săi și alte persoane care acționează sub autoritatea LINK și care au acces la datele cu Caracter Personal vor prelucra Datele cu Caracter Personal numai în numele Operatorului și în conformitate cu Contractul și instrucțiunile documentate ale Operatorului, precum și în conformitate cu DPA, cu excepția cazului în care Legislația privind Protecția Datelor prevede altfel.

LINK va informa Operatorul dacă, în opinia LINK, o instrucțiune contravine Legislației privind Protecția Datelor.

Prelucrarea de către LINK a Datelor cu Caracter Personal în calitate de operator este disponibilă în secțiunea privind confidențialitatea de pe https://linkmobility.com/privacy/.

3. Obligațiile Operatorului

Operatorul garantează că datele cu Caracter Personal sunt prelucrate în mod legal, în scopuri specificate, explicite și legitime. Operatorul nu va instrui LINK să prelucreze mai multe Date cu Caracter Personal decât este necesar pentru îndeplinirea acestor scopuri.

Operatorul este responsabil să se asigure că există un temei juridic valabil pentru prelucrare, astfel cum este definit în legislația privind Protecția Datelor (ref. articolul 6.1 din RGPD), în momentul transferului datelor cu Caracter Personal către LINK. În cazul în care un astfel de temei juridic este consimțământul (ref. articolul 6.1 (a) din RGPD), Operatorul garantează că orice consimțământ este dat în mod explicit, voluntar, neechivoc și în cunoștință de cauză.

În plus, Operatorul garantează că Persoanele Vizate la care se referă Datele cu Caracter Personal au primit informațiile necesare în conformitate cu Legislația privind Protecția Datelor (ref. articolele 13 și 14 din RGPD) cu privire la prelucrarea Datelor lor cu Caracter Personal.

Orice instrucțiuni cu privire la prelucrarea Datelor cu Caracter Personal efectuată în temeiul prezentului DPA vor fi transmise în primul rând către LINK. În cazul în care Operatorul instruiește direct o persoană împuternicită desemnată în conformitate cu secțiunea 10, Operatorul va informa imediat LINK cu privire la aceasta. LINK nu va fi în niciun fel răspunzătoare pentru nicio prelucrare efectuată de către Persoana Împuternicită ca urmare a instrucțiunilor primite direct de la Operator, iar aceste instrucțiuni au ca rezultat o încălcare a prezentului DPA, a Contractului sau a legislației privind Protecția Datelor.

4. Confidențialitate

LINK se asigură că salariații săi, subcontractanții săi și alte persoane care prelucrează datele cu Caracter

Personal prin autoritatea LINK s-au angajat să respecte confidențialitatea sau se află sub o obligație legală corespunzătoare de confidențialitate.

Operatorul este supus unei obligații de confidențialitate în ceea ce privește orice documentație și informații, primite de LINK, legate de măsurile de securitate tehnică și organizatorică implementate de LINK sau de Persoanele Împuternicite LINK sau de informațiile pe care Persoanele Împuternicite LINK le-au definit ca fiind confidențiale. Cu toate acestea, Operatorul poate oricând să împărtășească astfel de informații cu autoritățile de supraveghere, dacă este necesar, pentru a acționa în conformitate cu obligațiile Operatorului în temeiul Legislației privind Protecția Datelor sau al altor obligații legale.

5. Securitate

Cerințele de securitate care se aplică prelucrării de către LINK a Datelor cu Caracter Personal sunt reglementate de Anexa privind securitatea la DPA.

6. Accesul la datele cu Caracter Personal și respectarea drepturilor Persoanelor Vizate

Cu excepția cazului în care se convine altfel sau legislația aplicabilă dispune altfel, Operatorul are dreptul de a solicita accesul la datele cu Caracter Personal care sunt prelucrate de LINK în numele Operatorului.

În cazul în care LINK, sau o Persoană Împuternicită, primește o solicitare din partea unei Persoane Vizate referitoare la prelucrarea Datelor cu Caracter Personal prelucrate în numele Operatorului, LINK va trimite o astfel de cerere Operatorului, pentru ca acesta să o gestioneze în continuare, cu excepția cazului în care legislația prevede altfel.

Având în vedere natura prelucrării, LINK asistă Operatorul prin măsuri tehnice și organizatorice adecvate, în măsura în care acest lucru este posibil, pentru îndeplinirea obligației Operatorului de a răspunde la cererile de exercitare a drepturilor Persoanei Vizate stipulate în Legislația privind Protecția Datelor, inclusiv dreptul Persoanei Vizate la (i) acces la datele sale cu Caracter Personal, (ii) rectificarea Datelor sale cu Caracter Personal inexacte; (iii) ștergerea Datelor sale cu Caracter Personal; (iv) restricționarea prelucrării Datelor sale cu Caracter Personal sau contestarea prelucrării acestora; și (v) dreptul de a primi Datele sale cu Caracter Personal într-un format structurat, utilizat în mod obișnuit și care poate fi citit automat (portabilitatea datelor). În măsura în care Clientul solicită asistență care depășește cerințele față de operatorii de procesare în RGPD, LINK va fi compensată pentru această asistență la tarifele LINK în vigoare la momentul respectiv.

7. Alte tipuri de asistență acordată Operatorului

În cazul în care LINK, sau o Persoană Împuternicită, primește o cerere de acces sau de informații din partea autorității competente de supraveghere în legătură cu Datele cu Caracter Personal sau activitățile de prelucrare care fac obiectul prezentul DPA, LINK notifică Operatorul, pentru prelucrări ulterioare a acestora de către Operator, cu excepția cazului în care LINK are dreptul de a gestiona însăși o astfel de solicitare.

Dacă Operatorul este obligat să efectueze o Evaluare a Impactului asupra Protecției Datelor și/sau o Consultare prealabilă cu autoritatea de supraveghere în legătură cu prelucrarea Datelor cu Caracter Personal în temeiul prezentului DPA, LINK oferă asistență Operatorului, ținând cont de natura prelucrării și a informațiilor de care dispune LINK. În măsura în care Clientul solicită asistență care depășește cerințele față de Persoanele Împuternicite de operator prevăzute în RGPD, Clientul va suporta toate costurile suportate de LINK legate de această asistență.

8. Notificarea Încălcării Datelor cu Caracter Personal

LINK notifică Operatorul fără întârzieri nejustificate după ce a luat cunoștință de o Încălcare a Datelor cu Caracter Personal. Operatorul este responsabil de notificarea încălcării Datelor cu Caracter Personal către autoritatea de supraveghere relevantă, în conformitate cu articolul 33 din RGPD.

Notificarea către Operator va fi trimisă la adresa de e-mail indicată prin înregistrarea Contului sau furnizată ulterior la Cont, în conformitate cu Contractul încheiat în temeiul TCG, și va descrie cel puțin (i) natura Încălcării Datelor cu Caracter Personal, inclusiv, dacă este posibil, categoriile și numărul aproximativ de Persoane Vizate și categoriile și numărul aproximativ de înregistrări de date cu Caracter Personal vizate; (ii) consecințele probabile ale Încălcării Datelor cu Caracter Personal; (iii) măsurile luate sau propuse a fi luate de LINK pentru a aborda Încălcarea Datelor cu Caracter Personal, inclusiv, dacă este cazul, măsurile de atenuare a posibilelor efecte negative ale acesteia.

În cazul în care Operatorul este obligat să comunice o încălcare a Datelor cu Caracter Personal persoanelor vizate, LINK va asista Operatorul, ținând cont de natura prelucrării și de informațiile de care dispune LINK. Operatorul suportă toate costurile legate de o astfel de comunicare către Persoana Vizată.

9. Transferul Către Țări Terțe

Transferul de date cu Caracter Personal către țări situate în afara Uniunii Europene (UE) sau a Spațiului Economic European (SEE) și fără o decizie de adecvare a Comisiei Europene, în temeiul prezentului document, prin divulgare sau furnizare de acces, poate avea loc numai în cazul unor instrucțiuni documentate din partea Operatorului.

În cazul transferului către Persoane Împuternicite, instrucțiunile documentate sunt descrise în secțiunea 10 de mai jos și face obiectul clauzelor contractuale standard ale UE, astfel cum sunt prevăzute în Anexa la SCC, Modulul trei - transferuri de la LINK, în calitate de Operator, către o Persoană Împuternicită dintr-o Țară Terță.

Clientul acceptă și înțelege că transferul către operatori din Țări Terțe, necesar pentru transmiterea mesajelor către destinatarii aflați în astfel de țări, nu este acoperit de cerințele prezentului document.

10. Utilizarea persoanelor Împuternicite

Operatorul este de acord ca LINK să poată numi un alt împuternicit, denumit în continuare Persoană Împuternicită, pentru a asista la furnizarea serviciilor și la prelucrarea datelor cu Caracter Personal în temeiul Contractului, cu condiția ca LINK să se asigure că obligațiile de protecție a datelor, astfel cum sunt stabilite în prezentul DPA și în legislația privind Protecția Datelor, sunt impuse oricărei persoane Împuternicite printr-un Contract scris; și că orice Persoane Împuternicite oferă garanții suficiente că va implementa măsuri tehnice și organizatorice adecvate pentru a respecta legislația privind Protecția Datelor și prezentul DPA și va oferi Operatorului și autorităților de supraveghere relevante accesul și informațiile necesare pentru a verifica această conformitate.

LINK rămâne pe deplin răspunzător față de Operator pentru performanța oricărei Persoane Împuternicite.

Persoanele Împuternicite sunt enumerate în Anexa privind Domeniul de Aplicare. LINK poate actualiza lista pentru a reflecta orice adăugare sau înlocuire a Persoanelor Împuternicite prin notificarea Clientului cu cel puțin 3 luni înainte de data la care o astfel de Persoană Împuternicită va începe prelucrarea Datelor cu Caracter Personal. Orice obiecție cu privire la astfel de modificări trebuie să fie transmisă către LINK în termen de 3 săptămâni de la primirea unei astfel de notificări sau de la publicarea pe Website. În cazul unei obiecții din partea Clientului în ceea ce privește completarea sau schimbarea unui persoane Împuternicite, LINK poate rezilia Acordul și prezentul DPA cu un preaviz de 1 lună.

Prin încheierea prezentului DPA, Clientul acordă LINK autoritatea de a asigura orice temei juridic pentru transferul către Țări Terțe pentru orice Persoană Împuternicită aprobată în conformitate cu procedura stipulată mai sus. În cazul în care Clientul nu este el însuși operator, Clientul va asigura o astfel de acordare din partea Operatorului. La cerere, LINK va furniza Operatorului o copie a clauzelor contractuale standard ale UE în conformitate cu Anexa SCC, modulul trei sau descrierea temeiului juridic pentru Transfer.

LINK va furniza asistență rezonabilă și documentație care să fie utilizată în cadrul evaluării independente a riscurilor de către operator în legătură cu utilizarea subcontractanților sau cu Transferul de Date cu Caracter Personal într-o Țară Terță.

11. Audituri

LINK va furniza Clientului, la cerere, documentația privind măsurile tehnice și organizatorice implementate pentru a asigura un nivel adecvat de securitate, precum și alte informații necesare pentru a demonstra respectarea de către LINK a obligațiilor care îi revin în temeiul DPA și al Legislației relevante privind Protecția Datelor.

Operatorul și autoritatea de supraveghere în conformitate cu Legislația relevantă privind Protecția Datelor au dreptul de a efectua audituri, inclusiv inspecții și evaluări la fața locului ale datelor cu Caracter Personal care sunt prelucrate, ale sistemelor și echipamentelor utilizate în acest scop, ale măsurilor tehnice și organizatorice implementate, inclusiv ale politicilor de securitate și altele asemenea, precum și ale Persoanelor Împuternicite. Operatorului nu i se acordă acces la informațiile referitoare la alți clienți ai LINK și la informațiile care fac obiectul unor obligații de confidențialitate.

Operatorul are dreptul de a efectua astfel de audituri o (1) zi pe an, cu un preaviz de cel puțin două săptămâni. În cazul în care Operatorul desemnează un auditor extern pentru a efectua auditurile, auditorul extern respectiv este obligat să respecte obligația de confidențialitate. Operatorul suportă toate costurile legate de auditurile inițiate de către Operator sau acumulate în legătură cu auditurile efectuate de Operator, inclusiv compensații pentru LINK în măsura în care Operatorul are nevoie de sprijin care depășește cerințele din RGPD. Cu toate acestea, LINK suportă aceste costuri în cazul în care un audit relevă nerespectarea DPA sau a legislației privind Protecția Datelor.

12. Durată și încetare

DPA este valabil atât timp cât LINK prelucrează Date cu Caracter Personal în numele Operatorului.

În cazul în care LINK încalcă DPA sau nu respectă Legislația privind Protecția Datelor, Operatorul poate (i) să solicite LINK să oprească prelucrarea ulterioară a Datelor cu Caracter Personal cu efect imediat; și/sau (ii) să rezilieze DPA cu efect imediat.

13. Efectele încetării

LINK va șterge, la încetarea DPA, toate datele cu Caracter Personal către Operator, cu excepția cazului în care legea aplicabilă prevede altfel. Clientul acceptă și înţelege că datele cu Caracter Personal sunt accesibile de către acesta până la reziliere, în cazul în care Clientul solicită copii ale acestor date înainte de ștergere.

La cererea Clientului, LINK va documenta în scris către Operator faptul că ștergerea a avut loc în conformitate cu DPA.

14. Încălcarea DPA și limitarea răspunderii

Nerespectarea de către fiecare Parte a cerințelor stabilite în prezentul DPA va fi considerată ca o încălcare a Contractului de către Partea respectivă, iar Partea se va asigura că încălcarea este remediată fără întârziere. Partea care a încălcat obligațiile trebuie să informeze cealaltă Parte cu privire la măsurile adoptate pentru remedierea neconformității. Niciuna dintre Părți nu este răspunzătoare față de cealaltă pentru erorile cauzate de sistemele sau acțiunile, neglijența sau omisiunile celeilalte Părți sau de întârzieri generale ale internetului sau ale liniei, de întreruperi de energie electrică sau de alte erori care nu se află sub controlul rezonabil al Părților.

Limitările de răspundere prevăzute în Contractul de Servicii dintre Părți se aplică răspunderii în temeiul prezentului DPA și al Anexei SCC.

15. Notificări și modificări

Toate notificările referitoare la DPA vor fi transmise în scris la adresa de e-mail indicată prin înregistrarea Contului sau furnizată ulterior la Contul respectiv, în conformitate cu Contractul încheiat în temeiul TCG.

În cazul în care modificările aduse Legislației privind Protecția Datelor, o hotărâre sau o opinie din partea unei alte surse autorizate determină o altă interpretare a legislației privind Protecția Datelor sau modificările serviciilor din cadrul Contractului necesită modificări ale prezentului DPA, LINK va propune implementarea acestor modificări în DPA.

Orice modificare sau amendament al prezentului DPA va intra în vigoare numai dacă este convenit în scris și semnat de ambele Părți.

16. Legea aplicabilă și locul de desfășurare a procesului

Termenii Contractului de Servicii privind legea aplicabilă, metoda de soluționare a litigiilor și acordul privind locul de desfășurare a litigiilor se aplică în cazul în care locația se află în UE sau în SEE. În alte cazuri, legea aplicabilă este legea ROMÂNĂ, iar instanța competentă este cea din București.

Anexa privind Securitatea

Descrierea măsurilor de securitate tehnice și organizatorice:

Politici IT și practici de securitate

1. Operatorul menține și respectă politicile IT și practicile de securitate, care sunt obligatorii pentru salariații acestuia.
2. Operatorul își revizuiește politicile de securitate IT cel puțin o dată pe an, precum și modifică și/sau completează aceste politici atunci când consideră necesar pentru a menține Protecția Datelor cu Caracter Personal.

Respectarea securității de către salariați

3. Operatorul aplică un sistem de măsuri organizatorice față de persoanele care prelucrează date cu Caracter Personal. Personalul Operatorului este obligat să:
   - să fie familiarizat cu legislația privind Protecția Datelor;
   - să fie familiarizat cu politica de confidențialitate a Operatorului relevantă pentru serviciu și cu liniile directoare pentru aplicarea acesteia;
   - să respecte confidențialitatea și Protecția Datelor cu Caracter Personal.
4. Operatorul aplică măsuri de protecție a Datelor cu Caracter Personal care garantează accesul la aceste date numai persoanelor ale căror obligații profesionale sau a căror sarcină concretă pentru punerea în aplicare a serviciului necesită un astfel de acces, în conformitate cu principiul "Necesitatea de a cunoaște".

Protecția fizică privind controlul accesului

5. Operatorul menține un control adecvat asupra accesului fizic printr-un sistem de măsuri tehnice și organizatorice pentru prevenirea accesului neautorizat la clădirile, spațiile și echipamentele în care sunt prelucrate datele cu Caracter Personal ale Operatorului. Această securitate fizică se aplică în centrele de date controlate și în zonele și spațiile controlate în care datele cu Caracter Personal ale Operatorului sunt stocate sau prelucrate în alt mod.
6. Operatorul respectă următoarele măsuri organizatorice minime de protecție fizică:
   - desemnează zone cu acces controlat pentru stocarea și alte forme de prelucrare a Datelor cu Caracter Personal;
   - desemnează zonele cu acces controlat în care sunt amplasate elementele sistemelor de comunicații-informatică pentru prelucrarea datelor cu Caracter Personal;
   - menține sisteme și politici de organizare a accesului fizic, inclusiv pentru persoanele din exterior;
   - furnizează echipamente tehnice pentru protecția fizică;
   - asigură o echipă de reacție în caz de încălcare a securității datelor cu Caracter Personal.
7. Accesul la centrele de date și la zonele controlate din centrele de date, în care sunt prezente datele cu Caracter Personal ale Operatorului, este limitat în conformitate cu poziția salariatului, respectiv a Operatorului.
8. Orice persoană care intră în centrele de date sau în zonele controlate din centrele de date trebuie să se înregistreze la intrarea în incintă, identificându-se și trebuie să fie însoțită de un salariat/salariați autorizat/i al/ai Operatorului. Orice autorizație de acces ar trebui planificată în prealabil și ar trebui să necesite aprobarea unui salariat autorizat al Operatorului.
9. Operatorul adoptă măsuri de precauție pentru protecția infrastructurii fizice a centrelor de date împotriva amenințărilor, fie că sunt naturale sau sunt rezultatul unei intervenții umane.

Protecția documentelor

10. Operatorul aplică o protecție documentară adecvată ca sistem de măsuri organizatorice în timpul prelucrării datelor cu Caracter Personal pe suport de hârtie.
11. Operatorul respectă următoarele măsuri minime de protecție documentară:
    - stabilește și menține politica de acces;
    - reglementează accesul la registre;
    - stabilește și menține procedurile de distrugere a Datelor cu Caracter Personal.

Sisteme IT și securitatea rețelei

12. Operatorul aplică protecția sistemelor și rețelelor informatice automatizate printr-un sistem de măsuri tehnice și organizatorice de protecție împotriva accesului neautorizat și a prelucrării neautorizate a Datelor cu Caracter Personal.
13. Operatorul respectă următoarele măsuri minime de protecție a sistemelor și rețelelor de informații automatizate:
    - stabilește și menține politica de acces;
    - desemnează rolurile și responsabilitățile salariaților care au acces la sistemele de prelucrare a Datelor cu Caracter Personal;
    - aplică identificarea și autentificarea;
    - aplică controale de sesiune;
    - păstrează o descriere a conexiunilor externe și a salariaților care au acces la distanță;
    - efectuează supravegherea sistemelor, rețelelor și conexiunilor în vederea unor eventuale atacuri sau scurgeri de date cu Caracter Personal;
    - asigură protecția împotriva virușilor;
    - asigură copii și copii de siguranță pentru restaurare (backup);
    - descrie mediile de informare;
    - pregătește și menține procedurile de distrugere, ștergere sau eliminare a suporturilor de informații.
14. Operatorul aplică o protecție criptografică printr-un sistem de măsuri tehnice și organizatorice în vederea protejării Datelor cu Caracter Personal împotriva accesului neautorizat în momentul transmiterii, răspândirii sau furnizării.
15. Operatorul menține arhitectura de securitate documentară a rețelelor pe care le administrează în timpul furnizării Serviciului. Operatorul revizuiește separat această arhitectură de rețea, inclusiv măsurile de prevenire a conexiunilor neautorizate în rețea la sisteme, aplicații și dispozitive de rețea, în vederea respectării standardelor de segmentare, izolare și protecție în profunzime înainte de implementare.
16. Operatorul menține măsuri care vizează separarea logică, prevenirea expunerii și a accesului neautorizat la datele cu Caracter Personal ale Operatorului.
17. Operatorul pseudonimizează datele cu Caracter Personal ale Operatorului care nu sunt desemnate pentru acces public și/sau neverificat în timpul schimbului de date cu Caracter Personal ale Operatorului prin intermediul rețelelor publice prin utilizarea unui protocol criptografic (cum ar fi HTTPS, SFTP sau FTPS) în vederea unui schimb securizat de date pe/prin intermediul rețelelor publice.
18. Operatorul pseudonimizează datele cu Caracter Personal atunci când acest lucru este prevăzut în Contract. În cazul în care Serviciul presupune gestionarea cheilor criptografice, Operatorul va menține procedurile respective pentru generarea, emiterea, răspândirea, stocarea, rotația, anularea, restaurarea, salvarea, distrugerea, accesul și utilizarea acestor chei.
19. La prelucrarea Datelor cu Caracter Personal ale Operatorului, Persoana Împuternicită de Operator limitează accesul la cel mai mic nivel necesar pentru furnizarea și întreținerea Serviciilor. Acest acces, inclusiv accesul administrativ la toate componentele principale (acces privilegiat), este individual, se bazează pe un rol și este supus aprobării și validării periodice de către un angajat/angajați autorizat/ă al/ai Persoanei Împuternicite, prin respectarea principiilor de separare a obligațiilor și de minimizare a prelucrării.
20. Operatorul menține sisteme de identificare și eliminare a conturilor inutile și pasive cu acces privilegiat și elimină imediat, atunci când acest lucru este relevant, acest acces la schimbarea funcției sau la încetarea contractului de muncă, precum și la cererea salariaților autorizați ai Operatorului, de exemplu a managerului direct respectiv.
21. În conformitate cu practicile comerciale standard, Operatorul menține măsurile tehnice care impun închiderea sesiunilor inactive, blocarea conturilor după mai multe încercări consecutive de acces nereușite, o parolă puternică sau certificarea prin intermediul unei parole și măsuri care impun transferul și stocarea securizată a acestor parole.

22. Operatorul controlează utilizarea accesului privilegiat și menține măsuri de securitate a informațiilor și de gestionare a evenimentelor care au ca scop: a) identificarea accesului și a activităților neautorizate; b) facilitarea unei reacții adecvate și în timp util; c) permite efectuarea de audituri interne sau independente pentru conformitatea cu politicile aplicabile ale Operatorului.
23. Jurnalele, în care sunt înregistrate accesul privilegiat și activitățile, vor fi salvate în conformitate cu normele de stocare și de responsabilitate stabilite de către Operator. Operatorul va menține măsuri de protecție împotriva accesului neautorizat, modificării și distrugerii întâmplătoare sau intenționate a acestor jurnale.
24. În măsura în care acest lucru este susținut de funcționalitatea dispozitivului sau a sistemului operațional respectiv, Operatorul menține securitatea informatică a sistemelor informaționale care conțin date cu Caracter Personal ale Operatorului, care includ, fără a se limita la: blocarea ecranelor la anumite intervale și soluții de gestionare a punctelor finale care aplică configurații de securitate și cerințe de aplicare a actualizărilor, de protecție a terminalelor (firewall-uri pentru terminale), criptarea întregului spațiu de disc, identificarea și eliminarea software-ului malițios (malware). Acestea sunt: a) actualizate periodic de către punctul central și b) sunt înregistrate la punctul central.

Integritatea activităților și controlul accesului

25. Operatorul este obligat să:
    - să organizeze teste de penetrare și vulnerabilitate, inclusiv scanarea automată a securității sistemelor și a aplicațiilor și hacking etic manual înainte de livrările inițiale și anual după acestea;
    - să solicite unei terțe Părți calificate să efectueze teste de penetrare cel puțin o dată pe an;
    - să efectueze o gestionare automată și să verifice în mod regulat conformitatea componentelor principale cu cerințele configurației de protecție;
    - să restabilească vulnerabilitățile identificate sau neconformitatea cu cerințele de configurare a protecției pe baza riscului asociat acestora, a capacității de exploatare și a impactului. Persoana Împuternicită de către operator ia măsuri rezonabile pentru a evita întreruperea serviciilor atunci când efectuează teste, evaluări, scanări și activități de întreținere.
    - să facă copii de rezervă ale sistemelor care conțin date cu Caracter Personal ale Operatorului;
    - să garanteze că cel puțin un punct de backup se află într-o locație separată de sistemele de producție;
    - să confirme integritatea datelor salvate prin efectuarea periodică de teste de restaurare a datelor.
26. Operatorul menține proceduri care vizează gestionarea riscurilor asociate cu implementarea modificatorilor în activitatea sa. Înainte de integrarea acestora, modificările într-un anumit serviciu care face parte din Servicii, inclusiv sistemele, rețelele și componentele principale ale acestuia, vor fi documentate într-o cerere de modificare, care va include descrierea și motivul modificării, detaliile și calendarul de implementare, evaluarea riscurilor și impactul asupra serviciului, rezultatul așteptat, planul de anulare și aprobarea documentată de către un angajat/angajați autorizat/ă al/ai Persoanei Împuternicite.

Anexă privind Scopurile

Scopul prelucrării

DPA se referă la prelucrarea de către LINK a Datelor cu Caracter Personal în numele Operatorului în legătură cu furnizarea de servicii de mesagerie. Serviciile de mesagerie includ accesul Operatorului la soluțiile LINK pentru gestionarea mesageriei către destinatarii de mesaje aleși de către Operator în scopurile și cu frecvența aleasă de către Operator prin utilizarea serviciului. Acordul va oferi mai multe informații despre tipul specific de servicii de mesagerie furnizate Operatorului în temeiul Contractului.

Categorii de Persoane Vizate

Categoriile de persoane vizate ale căror date cu Caracter Personal pot fi prelucrate în temeiul prezentei DPA sunt definite de către Operator. Prelucrarea implică prelucrarea Datelor cu Caracter Personal referitoare la utilizatorii finali ai Operatorului (destinatari și/sau expeditori de mesaje în funcție de utilizarea de către Operator a serviciilor în cadrul Contractului principal).

Tipuri de Date cu Caracter Personal

Prelucrarea se referă la următoarele categorii de tipuri de date cu Caracter Personal, sub rezerva utilizării concrete a serviciilor de către Operator:

- Date cu Caracter Personal de Bază, cum ar fi numele, datele de contact precum adresa de e-mail, numărul de telefon etc.,
- Date de localizare, cum ar fi GPS, date de localizare Wi-Fi și date de localizare derivate din rețeaua LINK (*care nu sunt date de trafic, astfel cum sunt definite mai jos*),
- Date de trafic: date cu Caracter Personal prelucrate în legătură cu transmiterea unei comunicări pe un suport electronic rețea de comunicații electronice sau facturarea acesteia,
- Date legate de conținutul comunicării, cum ar fi e-mailuri, mesaje vocale, SMS/MMS, date de navigare etc..

Categorii speciale de date cu Caracter Personal, cum ar fi datele care dezvăluie originea rasială sau etnică, opiniile politice, convingeri religioase sau filozofice, convingeri sindicale, apartenența la un sindicat sau date privind sănătatea, vor fi prelucrate în temeiul prezentei DPA în cazul în care serviciile sunt utilizate de către client pentru a prelucra astfel de date.

Obiectul prelucrării

Obiectul prelucrării de către LINK a Datelor cu Caracter Personal în numele Clientului este furnizarea de servicii către Client care necesită prelucrarea datelor cu Caracter Personal. Datele cu Caracter Personal vor face obiectul activităților de prelucrare, astfel cum se specifică în contractul principal.

Durata prelucrării

Prelucrarea va continua pe durata contractului dintre Client și LINK. LINK va păstra datele cu Caracter Personal atât timp cât este necesar pentru a îndeplini scopurile prelucrării.

Natura prelucrării

Datele cu Caracter Personal vor fi prelucrate prin introducerea de către Client a datelor în platforma LINK, fie prin intermediul accesului său la platforma LINK, fie prin furnizarea de date salariaților LINK pentru ca aceștia să introducă date în zona Clientului de pe platformă. Datele vor fi prelucrate ulterior pentru ca mesajele să fie configurate conform cerințelor Clientului și pentru ca lista de destinatari să fie corectă, înainte de a fi inițiat procesul de trimitere a mesajelor definite către destinatarii definiți.

Scopul prelucrării

Scopul angajării LINK în prelucrarea datelor cu Caracter Personal în numele Clientului este ca acesta să îndeplinească cerințele sale de comunicare față de destinatari.

Persoane Împuternicite

Persoanele Împuternicite aprobate în temeiul prezentei DPA sunt găsiți în lista LINK Mobility sub-processors list - LINK Mobility International (https://linkmobility.com/list/)

Următoarele Persoane Împuternicite sunt, de asemenea, aprobate de către Client (dacă este cazul, în conformitate cu prevederile Contractului de servicii), în plus față de afiliații LINK Mobility sub-processors list - LINK Mobility International (https://linkmobility.com/list/).

Persoană Împuternicită	Tip de prelucrare	Țară, locație
Netera EOOD, cu UIC: 121039370, sediul legal și sediul social: Andrey Saharov bld. 20a, Sofia, Bulgaria	Servicii de centru de date, VPS	Sofia, Bulgaria
Evolink AD, with UIC: 131350551, sediul legal și sediul social: 16V Barzaritsa Str., Ovcha Kupel District, Sofia, Bulgaria	Servicii de centru de date, VPS,	Sofia, Bulgaria
FTS BULGARIA Ltd., cu sediul la UIC: 831166152, cu sediul social pe Bulgaria Bvd., Business Center Belissimo, etajul 5, biroul 58, districtul Vitosha, Sofia 1680, Bulgaria	Asistență tehnică a sistemului ERP Microsoft Dynamics 365	Sofia, Bulgaria
AMAZON WEB SERVICES EMEA SOCIÉTÉ À RESPONSABILITÉ LIMITÉE (SARL), cu număr de înregistrare Nr. B 186284, adresă: Strada John F. Kennedy nr. 38, L-1855 Luxemburg	Servicii de centre de date, VPS utilizate pentru serviciile furnizate de LINK	EEA

Această DPA este considerată ca o instrucțiune din partea Clientului de a transfera Datele cu Caracter Personal către Persoanele Împuternicite enumerate.

Clauze contractuale standard (SCC) Anexă

(În conformitate cu DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2021/914 A COMISIEI din 4 iunie 2021 privind clauzele contractuale standard pentru transferul de date cu caracter personal către țări terțe în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului).

între

LINK, și filialele sale stabilite în SEE

denumit în continuare ”exportatorul de date”

și

Clientul (MODULUL PATRU) sau Persoana împuternicită din țara terță (MODULUL TREI)

denumit în continuare ”importator de date”

Textul SCC se găsește la adresa: Publications Office (europa.eu)

Exportatorul de date și importatorul de Date intră în SCC cu următoarele module:

- **MODUL UNU: Transfer operator către operator: Nu**
- **MODUL DOI: Transfer operator către persoana împuternicită: Nu**
- **MODUL TREI: Transfer persoană împuternicită către persoană împuternicită: Dacă și în măsura în care este cazul: Da (în cazul unui împuternicit din Țară Terță) / Nu (în cazul unui Client din Țară Terță)**
- **MODUL PATRU: Transfer persoană împuternicită către operator: Da (în cazul unui Client din Țară Terță) / Nu (în cazul unei persoane Împuternicite din Țară Terță)**

Specificațiile necesare pentru fiecare dintre acestea, modulul aplicabil sunt prezentate mai jos:

Specificațiile relevante pentru MODULUL TREI: Transfer persoană împuternicită către persoană împuternicită

Clauza 7
Părțile convin că această clauză trebuie inclusă:

Clauza de andocare (a) O entitate care nu este parte la prezentele Clauze poate, cu acordul Părților, să adere la prezentele Clauze în orice moment, fie în calitate de exportator de date, fie în calitate de importator de date, prin completarea Anexei și semnarea Anexei |.A. (b) După ce a completat Anexa și a semnat anexa I.A, entitatea care aderă devine Parte la prezentele Clauze și are drepturile și obligațiile unui exportator de date sau ale unui importator de date în conformitate cu desemnarea sa în anexa I.A. (c) Entitatea aderentă nu are niciun drept sau obligații care decurg din prezentele clauze din perioada anterioară aderării ca Parte.

Clauza 9- Părțile convin că Opţiunea 2 parte a clauzei li se aplică:

[OPȚIUNEA 2: AUTORIZAȚIE GENERALĂ SCRISĂ Importatorul de date are autorizația generală a operatorului pentru angajarea subcontractantului (subcontractanților) dintr-o listă agreată. Importatorul de date informează în mod specific și în scris operatorul cu privire la orice modificare preconizată a listei respective, prin adăugarea sau înlocuirea subcontractanților, cu cel puțin 3 luni înainte, acordând astfel operatorului suficient timp pentru a se putea opune acestor modificări înainte

de angajarea subcontractantului (subcontractanților). Importatorul de date furnizează operatorului informațiile necesare pentru a-i permite acestuia să își exercite dreptul de opoziție. Importatorul de date informează exportatorul de date cu privire la angajarea subcontractantului (subcontractanților)].

Clauza 11- Părțile convin ca această parte opțională a clauzei să <u>nu</u> fie inclusă:

[OPȚIUNE: Importatorul de date este de acord că persoanele vizate pot, de asemenea, să depună o plângere la un organism independent de soluționare a litigiilor, fără costuri pentru persoana vizată. Acesta informează persoanele vizate, în modul prevăzut la litera (a), despre un astfel de mecanism de recurs și că nu sunt obligate să îl utilizeze sau să urmeze o anumită secvență pentru a obține despăgubiri].

Clauza 17 - Părțile sunt de acord că partea Opțiunea 1 a clauzei <u>se aplică</u> în cazul lor:

[OPȚIUNEA 1: Prezentele Clauze sunt guvernate de legislația unuia dintre statele membre ale UE, cu condiția ca această legislație să permită drepturi ale terților beneficiari. Părțile convin ca aceasta să fie legea statului în care este stabilit exportatorul de date].

- În cazul în care exportatorul de date își are sediul în Elveția, părțile convin ca prezentele clauze să fie guvernate de legea din:
  - Elveția (atunci când transferul de date face obiectul exclusiv al FADP)
  - România (atunci când transferul de date face obiectul atât al FADP, cât și al RGPD)

Clauza 18:

(a) Orice litigiu care decurge din prezentele clauze se soluționează de către instanțele unui stat membru al UE.

(b) Părțile convin ca acestea să fie instanțele din statul în care este stabilit exportatorul de date.

- În cazul în care exportatorul de date își are sediul în Elveția, părțile convin ca orice litigiu care decurge din prezentele clauze să fie soluționat de instanțele din:
  - Elveția (atunci când transferul de date face obiectul exclusiv al FADP)
  - România (atunci când transferul de date face obiectul atât al FADP, cât și al RGPD)

(c) O persoană vizată poate, de asemenea, să introducă o acțiune în justiție împotriva exportatorului de date și/sau a importatorului de date în fața instanțelor din Statul Membru în care își are reședința obișnuită.

- Părțile convin că termenul ”stat membru” nu trebuie interpretat în așa fel încât să excludă persoanele vizate din Elveția de la posibilitatea de a acționa în justiție pentru drepturile lor la locul de reședință obișnuită (Elveția) în conformitate cu clauza 18 c.

(d) Părțile convin să se supună jurisdicției acestor instanțe.

Specificații relevante pentru MODULUL PATRU: Transfer persoană împuternicită către operator

Clauza 7 - Părțile convin că această clauză <u>va fi</u> inclusă:

Clauza de andocare (a) O entitate care nu este parte la prezentele Clauze poate, cu acordul Părților, să adere la prezentele Clauze în orice moment, fie în calitate de exportator de date, fie în calitate de importator de date, prin completarea Anexei și semnarea Anexei I.A. (b) După ce a completat Anexa și a semnat anexa I.A, entitatea care aderă devine Parte la prezentele Clauze și are drepturile și obligațiile unui exportator de date sau ale unui importator de date în conformitate cu desemnarea sa în anexa I.A. (c) Entitatea aderentă nu are niciun drept sau obligații care decurg din prezentele clauze din perioada anterioară devenirii Parte.

Clauza 11- Părțile convin ca această parte opțională a clauzei <u>nu va</u> fi inclusă:

[OPȚIUNE: Importatorul de date este de acord că persoanele vizate pot, de asemenea, să depună o plângere la un organism independent de soluționare a litigiilor, fără costuri pentru persoana vizată. Acesta informează persoanele vizate, în modul prevăzut la litera (a), despre un astfel de mecanism de recurs și că nu sunt obligate să îl utilizeze sau să urmeze o anumită secvență pentru a obține despăgubiri].

Clauza 17:

Prezentele Clauze sunt guvernate de legislația uneia dintre țări ce permite drepturi ale terților beneficiari. Părțile convin ca aceasta să fie legea statului în care este stabilit exportatorul de date.

- În cazul în care exportatorul de date își are sediul în Elveția, părțile convin ca prezentele clauze să fie guvernate de legea din:
  - Elveția (atunci când transferul de date face obiectul exclusiv al FADP)
  - România (atunci când transferul de date face obiectul atât al FADP, cât și al RGPD)

Clauza 18:

Orice litigiu care decurge din aceste Clauze va fi soluționat de instanțele din statul în care este stabilit exportatorul de date.

- În cazul în care exportatorul de date își are sediul în Elveția, părțile convin ca orice litigiu care decurge din prezentele clauze să fie soluționat de instanțele din:
  - Elveția (atunci când transferul de date face obiectul exclusiv al FADP)
  - România (atunci când transferul de date face obiectul atât al FADP, cât și al RGPD)

- **ANEXA I**

A. LISTA PĂRȚILOR

MODUL TREI: Transfer persoană împuternicită către persoană împuternicită

MODUL PATRU: Transfer persoană împuternicită către operator

Exportatorul (exportatorii) de date: [Identitatea și datele de contact ale exportatorului (exportatorilor) de date și, dacă este cazul, ale responsabilului (responsabililor) cu protecția datelor și/sau ale reprezentantului acestuia (acestora) în Uniunea Europeană].

1. Nume: LINK Mobility SRL și afiliații săi, astfel cum sunt enumerați în secțiunea "Companii Subsidiare" din lista persoanelor Împuternicite LINK Mobility - LINK Mobility International (https://linkmobility.com/list/).

Adresă: Str. Maria Rosetti 6, Rosetti Tower, et. 4, punct de lucru nr. 4.6, Sector 2, București și adresele filialelor sale, așa cum sunt enumerate în secțiunea "Companii subsidiare" din lista sub-operatorilor LINK Mobility - LINK Mobility International (https://linkmobility.com/list/).

Numele, funcția și datele de contact ale persoanei de contact:

• Jan Wieczorkiewicz, DPO (*pentru solicitări legate de serviciile furnizate persoanelor vizate cu sediul în afara Bulgariei și României*)	• Gospodinov, DPO (*pentru solicitări de informații legate de serviciile furnizate persoanelor vizate cu sediul în Bulgaria și România*)
• +48601690816	• +359893341262
• jan.wieczorkiewicz@linkmobility.com and dpo@linkmobility.com	• martin.gospodinov@linkmobility.com and dpo@linkmobility.com

Activități relevante pentru datele transferate în temeiul acestor Clauze: furnizarea/utilizarea serviciilor de comunicare către destinatari

Rolul (operator/persoană împuternicită de operator): persoană(e) împuternicită(e).

Importator(i) de date: [Identitatea și datele de contact ale datelor importatorului(lor) de date, inclusiv orice persoană de contact responsabilă cu protecția datelor].

Specificațiile relevante pentru MODULUL TREI: Transfer persoană împuternicită către persoană împuternicită

1. Nume: [numele Persoanei Împuternicite din țara terță], astfel cum figurează (dacă figurează) în lista persoanelor Împuternicite de mobilitate LINK (https://linkmobility.com/list/);

Adresă: [adresa persoane Împuternicite din țara terță], astfel cum figurează (dacă figurează) în lista persoanelor Împuternicite a LINK Mobility (https://linkmobility.com/list/);

Numele, funcția și datele de contact ale persoanei de contact: [detalii privind persoana de contact a persoanei Împuternicite din țara terță], astfel cum figurează (dacă figurează) în lista subcontractanților LINK Mobility (https://linkmobility.com/list/).

Activități relevante pentru datele transferate în temeiul acestor Clauze: furnizarea/utilizarea serviciilor de comunicare către destinatari.

Rol (operator/persoană împuternicită): operator

Specificații relevante pentru MODULULUI PATRU: Transfer persoană împuternicită către operator

2. Nume: Denumirea Clientului în sensul TGC

Adresă: adresa Clientului furnizată ca informație de contact în Contul Clientului, în conformitate cu TGC-urile;

Numele, funcția și datele de contact ale persoanei de contact: conform informațiilor de contact furnizate de

Client în informațiile de contact din Contul Clientului, în conformitate cu TGC-urile;

Activități relevante pentru datele transferate în temeiul acestor Clauze: furnizarea/utilizarea serviciilor de comunicare către destinatari.

Rol (operator/persoană împuternicită): Operator

B. DESCRIEREA TRANSFERULUI

MODUL TREI: Transfer persoană împuternicită către persoană împuternicită

MODUL PATRU: Transfer persoană împuternicită către operator

Categorii de persoane vizate ale căror date cu caracter personal sunt transferate

- În ceea ce privește MODULUL TREI:
    - Categoriile definite de clientul exportatorului de date. Prelucrarea implică prelucrarea datelor cu caracter personal referitoare la utilizatorii finali ai Clientului exportatorului de date (destinatarii și/sau expeditorii de mesaje, în funcție de utilizarea serviciilor de către Clientul exportatorului de date în temeiul contractului de servicii aplicabil).
- În ceea ce privește MODULUL PATRU:
    - Categoriile definite de importatorul/operatorul de date. Prelucrarea implică prelucrarea datelor cu caracter personal referitoare la utilizatorii finali ai importatorului/operatorului de date (destinatarii și/sau expeditorii de mesaje, în funcție de utilizarea serviciilor de către importator/operator în temeiul contractului de servicii aplicabil).

Categorii de date cu caracter personal transferate

Datele cu caracter personal transferate se referă la următoarele categorii de date:

- Date cu Caracter Personal de Bază, cum ar fi numele, datele de contact precum adresa de e-mail, numărul de telefon etc..
- Date de localizare, cum ar fi GPS, date de localizare Wi-Fi și date de localizare derivate din rețeaua de date a exportatorului care nu sunt date de trafic, astfel cum sunt definite mai jos).
- Date de trafic: Date cu Caracter Personal prelucrate în legătură cu transmiterea unei comunicări pe un suport electronic rețea de comunicații electronice sau facturarea acesteia.
- Date legate de conținutul comunicării, cum ar fi e-mailuri, mesaje vocale, SMS/MMS, date de navigare etc.

Datele sensibile transferate (dacă este cazul) și restricțiile sau măsurile de protecție aplicate care iau pe deplin în considerare natura datelor și riscurile implicate, cum ar fi, de exemplu, limitarea strictă a scopului, restricțiile de acces (inclusiv accesul numai pentru personalul care a urmat o formare specializată), păstrarea unei evidențe a accesului la date, restricții pentru transferurile ulterioare sau măsuri de securitate suplimentare.

- Dacă se aplică serviciului specific - categorii speciale de date cu caracter personal, cum ar fi datele care dezvăluie originea rasială sau etnică, opiniile politice, convingerile religioase sau filozofice, apartenența la un sindicat sau datele privind sănătatea.

Frecvența transferului (de exemplu, dacă datele sunt transferate o singură dată sau în mod continuu).

- în mod continuu

Natura prelucrării

- În ceea ce privește MODULUL TREI:
    - Datele cu caracter personal vor fi prelucrate prin introducerea de către Clientul exportatorului de date a datelor în platforma exportatorului de date sau a importatorului de date, fie prin accesul acestuia la platforma respectivă, fie prin furnizarea de date angajaților exportatorului de date sau ai importatorului de date pentru ca aceștia să introducă date în zona de pe platformă destinată Clientului exportatorului de date. Prelucrarea include obținerea de date statistice legate de furnizarea serviciilor - cum ar fi situația livrărilor și alte informații prevăzute în contractul de servicii dintre exportatorul de date și Clientul exportatorului de date. Datele vor fi prelucrate ulterior pentru ca mesajele să fie configurate conform cerințelor calitate ale clientului Operatorului exportator și pentru ca lista de destinatari să fie corectă, înainte de a fi inițiat procesul de trimitere a mesajelor definite către destinatarii definiți.

- În ceea ce privește MODULUL PATRU:
    - Datele cu caracter personal vor fi prelucrate ca urmare a introducerii datelor de către importatorul de date sau clientul importatorului de date în platforma exportatorului de date, fie prin accesul acestuia la platforma respectivă, fie prin furnizarea de date angajaților exportatorului de date pentru ca aceștia să introducă date în zona de pe platformă a importatorului de date sau a clientului importatorului de date. Prelucrarea include obținerea de date statistice legate de furnizarea serviciilor - cum ar fi situația livrărilor și alte informații prevăzute în contractul de servicii dintre exportatorul de date și importatorul de date. Datele vor fi prelucrate în continuare pentru ca mesajele să fie configurate conform cerințelor importatorului de date sau ale clientului importatorului de date, iar lista de destinatari să fie corectă, înainte de a fi inițiat procesul de trimitere a mesajelor definite către destinatarii definiți.

Scopul (scopurile) transferului de date și al prelucrării ulterioare

- Cu privire la MODULUL TREI:
    - Îndeplinirea cerințelor Clientului exportator de date pentru comunicarea către destinatari.
- În ceea ce privește MODULUL PATRU:
    - Îndeplinirea cerințelor clientului importator de date pentru comunicarea către destinatari.

Perioada pentru care vor fi păstrate datele cu caracter personal sau, în cazul în care acest lucru nu este posibil, criteriile utilizate pentru a determina perioada respectivă.

- Prelucrarea va continua pe durata contractului dintre importatorul de date și exportatorul de date. Datele cu caracter personal vor fi păstrate atât timp cât este necesar pentru a îndeplini scopurile prelucrării.

Pentru transferurile către (sub)operatori, specificați, de asemenea, obiectul, natura și durata prelucrării

- Așa cum este descris mai sus.

C. AUTORITATEA DE SUPRAVEGHERE COMPETENTĂ

MODUL TREI: Transfer persoană împuternicită către persoană împuternicită

Identificați autoritatea sau autoritățile de supraveghere competente în conformitate cu Clauza 13.

- Autoritatea de supraveghere responsabilă cu asigurarea respectării de către exportatorul de date a Regulamentului (UE) 2016/679 este cea competentă în statul în care este stabilit exportatorul de date.
- În cazul în care exportatorul de date își are sediul în Elveția, părțile stabilesc o supraveghere paralelă:
    - Comisarul federal pentru protecția datelor și informații (FDPIC), în măsura în care transferul de date este reglementat de FADP
    - Autoritatea ROMÂNĂ pentru Protecția Datelor, în măsura în care transferul de date este reglementat de RGPD.

ANEXA II

MĂSURI TEHNICE ȘI ORGANIZATORICE, INCLUSIV MĂSURI TEHNICE ȘI ORGANIZATORICE

MĂSURI PENTRU A ASIGURA SECURITATEA DATELOR

MODUL TREI: Transfer persoană împuternicită către persoană împuternicită

NOTĂ EXPLICATIVĂ:

Măsurile tehnice și organizatorice trebuie să fie descrise în termeni specifici (și nu generici) A se vedea, de asemenea, comentariul general de pe prima pagină a Anexei, în special cu privire la necesitatea de a indica în mod clar ce măsuri se aplică fiecărui transfer/set de transferuri.

Descrierea măsurilor tehnice și organizatorice puse în aplicare de importatorul (importatorii) de date (inclusiv orice certificare relevantă) pentru a asigura un nivel adecvat de securitate, ținând seama de natura, domeniul de aplicare, contextul și scopul prelucrării, precum și de riscurile pentru drepturile și libertățile persoanelor fizice.

Descrierea măsurilor de securitate tehnice și organizatorice:

- Se aplică Anexa privind Securitatea.

În cazul transferurilor către (sub)operatori, descrieți, de asemenea, măsurile tehnice și organizatorice specifice care trebuie luate de către (sub)operator pentru a putea oferi asistență operatorului și, în cazul transferurilor de la un operator la o persoană împuternicită, exportatorului de date.

- Se aplică Anexa privind Securitatea.

LINK General Terms and Conditions for Self Sign-Up Services

General Terms and Conditions (GTC) governing Customer's access to and use of LINK services through Self Sign-Up (SSU), provided by LINK Mobility SRL, a Romanian company, reg. number J40/14026/2017 (the "Service Provider" and/or "LINK").

***Section I** - General Provisions*

1.1. These GTC constitute the basis for LINK' provision of SSU Services to the Customer.

1.2. The GTC specify the principles and technical conditions for entering into the Agreement, whose subject matter is the Customer's access and use of the electronic communications services named "SMSAPI Romania", usually through the website available on the Internet under the domain name www.smsapi.ro (the "Website").

*1.3. The term "**Agreement**" shall be understood within the meaning indicated in section 3.2. of the GTC.*

1.4. The Customer is obliged to get acquainted with the content of and adhere to the GTC and the addendums thereto - integral part to the GTC. Customer's acknowledgement and acceptance of the aforementioned provisions shall be indicated through the declaration (check box) submitted/actively marked during the registration of the Customer's Account in SMSAPI Romania.

1.5. For the purposes of the GTC as well as the performance of the SSU Services, the following definitions are established:

*"**Account**" means the profile of the Customer created by the SSU Services' system that includes the identification data provided by the Customer. The Account has a unique login (user name) and password.*

*"**Telecommunications Legislation**" means the EU Directives 2002/19/EC (Access Directive), 2002/20/EC (Authorisation Directive), 2002/21/EC (Framework Directive), and 2002/22/EC (Universal Service Directive) with later amendments, hereunder 2009/140 and 2018/1972 (EECC), and any local implementations in national law as well as any other applicable EU or national legislation regulating the telecommunications sector.*

*"**Data Protection Legislation**" means the EU General Data Protection Regulation 2016/679 ("GDPR") and the EU Directive on privacy and electronic communications ("ePrivacy Directive"), and national provisions on the protection of privacy in the country in which the Controller or Processor is established as amended, replaced, or superseded from time to time, including laws implementing or supplementing the GDPR and ePrivacy Directive.*

Terms defined in the GDPR article 4 shall be understood in accordance with the GDPR definition.

*"**SMSAPI Romania**" means an automized system for sending and/or receiving of Messages by the Customer to/from End-Users of Customer's choice that is made available as an electronic communications service, usually through the Website.*

*"**End-User**" means any subscriber of a mobile service, through an Operator's network, to which LINK is connected in any way.*

*"**Teleinformation System/s**" mean/s a set of computing devices cooperating with each other and the software, which makes it possible to process and/or store, as well as send and/or receive the data through electronic communications networks within the meaning of the Telecommunications Legislation or the scope of the telecommunications sector.*

*"**SSU Services**" (or the "**Services**") shall refer to SMSAPI Romania services provided by LINK as a prepaid service to the Customer under the present GTC.*

*"**Provision of SSU Services**" means LINK's provision of the SSU Services without simultaneous presence of both parties (from a distance), through transfer of data on Customer's request, sent/received with the use of Teleinformation Systems and the Operator's networks, including the digital compression and storage of the data.*

*"**Customer**" means a natural or legal person that is a merchant (including a sole entrepreneur), that uses the SSU Services provided by LINK for its own commercial purposes and has an active Account in SMSAPI Romania. The SSU Services are not targeted to and shall not be used by consumers..*

*"**Confidential Information**" means any provision of the Agreement, any information in oral or written form disclosed by either Party, before and/or after execution of this Agreement, relating to discussions between the Parties as to*

the provision of services, or to any details as to the business of either Party whether marked as confidential or identified as confidential in any other way, including, but not limited to, network access codes, trade secrets, processes, techniques, software (including source codes and object codes), computer records, hardware configuration, designs, plans, developments, inventions, software, drawings, product information, business and marketing plans and projections, details of agreements or arrangements with third parties and clients and client lists. For the avoidance of doubt, Personal data is governed by the Data Processing Appendix, and does not fall under the confidential information as defined in these GTC.

***"User"** means individuals who have been authorized by Customer to log in and use the Services on Customer's behalf.*

*"**Technical Specification"** means the collection of specifications / technical requirements about LINK's Teleinformation System necessary for the utilization of the system for the purposes of the SSU Services' usage/provision. The Technical Specification constitutes an appendix to the GTC and is available at* www.smsapi.ro/docs.

*"**Message"** means a message comprising numerals and/or text and/or audio and/or videos and/or other media as applicable, which is composed by Customer and/or an End-User and conveyed through SMSAPI Romania to an End-User or composed by an End-User on its mobile handset and conveyed through Operators' networks via SMSAPI Romania. For avoidance of any doubt, Messages include SMS Messages as defined hereunder and/or OTT Messages, if applicable.*

***"Content"** means a message, including a text message or any binary message, including any executable code or any multimedia message comprising text, audio or video clips, numerals, symbols, animation, graphics, photographs and other materials in digital electronic form, provided by Customer, contained in a Message sent by the Customer by use of the Services, as well as any content that Customer transfers to LINK.*

***"Operator"** means any telecommunication operator, aggregator, Internet Service Provider (ISP), or OTT messaging application provider connected through SMSAPI Romania.*

*"**Sender name"** means identifier (if applicable) of the Customer as the sender of the Messages at the beginning of Message's Content (e.g. company/brand name), representing a combination of letters and/or numbers. Sender name can be up to 11 characters long. Acceptable characters are: a-z A-Z 0-9 . & @ - + _ ! % [space]*, (valid phone number is not acceptable). Each added Sender name may be verified by LINK's customer support team as well as the Customer shall be required to provide any additional statement in the case of usage of a company/brand name, trademarks etc.*

*"**Special and/or Cyrillic Characters"** mean characters not included on the following list:*

*@ £ $ ¥ € è é ù ì ò Ç Ø ø Å å _ ^ { } \ [~] | Æ æ ß É ! " # ¤ % & ' ( ) * + , - . / : ; < = > ? 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z Ä Ö Ñ Ü § ¿ ä ö ñ ü à o "space" and "enter".*

*"**SMS Message"** means a text or binary Message as defined in GSM 03.38 Specification. LINK applies the customary commercial usage of universal standards for GSM networks and, in particular, the usage of the 7-bit alphabet – GSM 03.38, i.e., 3GPP TS 23.038 (originally GSM recommendation 03.38), and the 16-bit alphabet – UCS-2, i.e. Universal Coded Character Set defined within the standard ISO/IEC 10646, depicting the standard "Unicode". Whenever any dispute regarding the usage of one or the other of the aforementioned alphabets rises, the 16-bit alphabet – UCS-2 shall be applicable and any and all calculations for initiated by the Customer number of SMS Messages for sending shall be based on the latter.*

For the purposes of calculating the number of SMS Messages and their length (single (stand-alone) and related (connected) SMS Messages), the following shall apply:

Length of a single (stand-alone) SMS Message:

3) *Without Special and/or Cyrillic Characters: contains maximum 160 characters*
4) *With Special and/or Cyrillic Characters: contains maximum 70 characters*

**The characters ^ { } [ ] ~ \ | € as well as "enter" are counted as two characters.*

Length of a related (connected) SMS Message:

3) *Without Special and/or Cyrillic Characters: contains maximum 153 characters*

4) *With Special and/or Cyrillic Characters: contains maximum 67 characters*

**The characters ^ { } [ ] ~ \ | € as well as "enter" are counted as two characters.*

Calculating the number of SMS Messages:

When the Content of SMS Message includes more characters than the maximum length of a single (stand-alone) SMS Message provided above, the number of all SMS Messages shall be calculated as number of related (connected) SMS Messages as follows:

Without Special and/or Cyrillic Characters: the number of SMS Messages shall be equal to the number of characters divided by 153 (the result shall be rounded up to the nearest integer)

2) *With Special and/or Cyrillic Characters: the number of SMS Messages shall be equal to the number of characters divided by 67 (the result shall be rounded up to the nearest integer)*

**The characters ^ { } [ ] ~ \ | € as well as "enter" are counted as two characters.*

*"**Over-the-top (OTT) messaging**" (only if offered by LINK) shall mean sending a Message type (OTT Message, e.g., Viber Message) where the Message is sent via the Internet by a third party (OTT messaging application provider) to the recipient's (End-User's) device. The Specific terms and conditions for OTT messaging (to the extent they are offered on the Website) are further described in section 15.2. below.*

Section II - Scope

2.1. The GTC cover LINK's Provision of SSU Services to the Customer and Customer's access and use of SMSAPI Romania, usually through the Website.

2.2. The access defined in section 2.1 above is provided with the use of an Account assigned to the Customer (operating via its Users).

2.3. The Customer is not entitled to make the Account access data in the form of login (user name) and password available to third parties unless otherwise agreed. The Customer shall ensure that account information, including passwords, other logon information and all activity related to the Customer's use of the SSU Services, are kept and treated as confidential information under these GTCs. If account information is made available to third parties, or the Customer becomes aware of anything else that may jeopardize the security and integrity of the SSU Services, the Customer shall immediately change such account information and notify LINK.

2.4. Unless otherwise agreed, the Customer is required to actively use the Account at least once during a period of 6 (six) consecutive months. In the case LINK identifies a lack of Account's activity for a period longer than 6 consecutive months, the Account can be removed or suspended by LINK without prior notification.

2.5. The Customer is not allowed to transfer Account's possession or share its usage to/with another entity without LINK's prior consent.

***Section III** - Conditions for Entering Into, Account Approval and Termination of the Agreement*

3.1. Access to and use of SMSAPI Romania require an agreement to be in place between the parties.

3.2. The Agreement as specified in section 3.1 is entered into by the Customer's registration of the Account in the SSU Service and subsequent approval of said Account by LINK. At any point prior to the approval, LINK is entitled to stop/refuse the conclusion of the Agreement. For the purposes of Account approval and/or control over the SSU Services, the Customer shall provide any and all information (including documents – both official (public) and private) requested by LINK and related to the identity of the Customer, its legal representatives, Users, employees, third party contractors (when applicable) and others, their legal and/or financial status, proof of eligibility (merchant status, certificate of incorporation, specimen signature, etc.), bank accounts, credit records and/or other requested information at LINK's discretion. For further verification, LINK may also require, without being obliged to do so, at any point, the Customer to sign and send to LINK's registered office a physical (hard) and/or digital copy of these GTC. In case the Customer is required by LINK to sign a digital copy of these GTC, the Customer shall sign via utilization of one of the following signing options:

3) *a qualified electronic signature (QES) under art. 3, item 12 of Regulation (EU) No 910/2014 of the European Parliament and of the Council of 23 July 2014; or*

4) *an electronic signature DocuSign eSignature, available via the DocuSign online platform for sharing and signing documents electronically (ref. https://www.docusign.com/products/elec*

tronic-signature). The Parties agree that electronic signatures affixed through DocuSign eSignature will have the equivalent legal effect of handwritten signatures .

For avoidance of any doubt, approval of the Customer's Account depends entirely on LINK's own discretion and corporate policies. LINK is not obliged to provide any statement or reason for not approving Customer's Account.

3.3. Through the registration of the Account by the Customer certain contact information is being provided. LINK is entitled to send to the Customer's registered address, e-mail address or via telephone number indicated during the registration, all information (incl. notifications) connected with the Agreement or the performance thereof, as well as with the functioning of the SSU Services. Until provision of the new contact information in a proper manner, the contact information presented during the registration / prior provision of contact information shall be regarded as applicable for contact / notification / exchange of information with/to the Customer.

***Section IV** - Payment conditions*

4.1. Against the Provision of SSU Services, LINK is entitled to a remuneration as stipulated hereunder.

4.2. In order to pay for the Provision of SSU Services the Customer shall purchase Points (either separately or a package of Points (hereinafter referred to as ''Package'')) within the functionalities of SMSAPI Romania. The Points are a specific pre-paid digital content, designed to address precise needs that can be used only in a limited way, i.e. in order to acquire only the limited range of SSU Services. Within the service SMSAPI Romania one Point has the nominal value equivalent of RON 1.00 , VAT excluded. This value can be utilized only for the functionalities of the SSU Services, i.e., receiving and sending of Messages.

For avoidance of any doubt, the Points do not constitute electronic money under the definition of point 1 of Article 2 of Directive 2009/110/EC of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 on the taking up, pursuit and prudential supervision of the business of electronic money institutions.

The Customer shall pay the single net price of RON 1.00), VAT excluded, for the Points (RON 1 = 1 Point). At the time of purchase of the Points/Package the purchase price paid by Customer – resident of Romania for tax purposes, VAT shall be applied and the purchase price shall be accordingly increased by19 % in order to accommodate for incurrence of value-added tax (Example: A Package containing 100 Points is offered on SMSAPI Romania for the price of RON 100 and upon its purchase by Customer – resident of Romania for tax purposes, said Customer shall pay RON 119 for it).

The Points shall be automatically settled upon initiation by the Customer of Messages' sending via the SSU Services and/or upon usage of applicable additional services available on SMSAPI Romania. The settlement rate shall be based on applicable LINK price list describing the number of Points (or the nominal value in RON./) required for initiation of Messages' sending / usage of applicable additional services.

TThe Points cannot be used in any other way. The Points are subject neither to exchange, nor return. They might have an expiration date assigned to them, which depends on the respective purchased Package/separate Points.

4.3. The settlement rate of Points required for initiation of Messages' sending as referred to in section 4.2 above depends on the type of Message and the Operator to which network it is directed. Detailed information on the applicable settlement rate of Points is published on the Website. The Customer is obliged to check the current applicable settlement rate before initiating the sending process.

4.4. LINK is entitled to change the settlement rates of Points required for initiation of given type of Messages' sending / usage of applicable additional services within the SSU Services, at any time and without prior notice. The applicable settlement rates shall be displayed on the Account in a price list section or in any other way ensuring easy access to the information, without any obligation for LINK to inform the Customer in any other way. The aforementioned changes shall not require the approval by the Customer for their effectiveness/applicability.

4.5. .The payments for the purchased Points/Packages shall be made by one of the following prepayment methods (provided that and as long as they are applicable and available on SMSAPI Romania):

3) *Bank Card Prepayment Terms. If the Customer chooses to pay by bank (credit/debit) card, then it is responsible for ensuring that the bank account associated with the bank card has a sufficient positive balance to cover all ordered payments for purchase. The Customer may not use bank cards that are not owned by and opened in the name of the Customer or its legal representative/s. Furthermore, any prepaid, virtual, one-time usage or other equivalent card/s shall not be deemed as a valid payment method/instrument. If, for any reason, the Customer has a negative balance on its account, or the bank card declines a charge, or the Customer uses prepaid, virtual, one-time usage or other equivalent card/s, then LINK reserves the right to suspend/refuse Provision of SSU Services. Payments via bank card shall be processed by external payment service provider via virtual POS terminal integration with SMSAPI Romania or equivalent on-line payment technology. The sale and subsequent activation/settlement of the purchased Points/Packages depend on the receipt and confirmation by LINK of the entire prepaid amount as per the applicable price list. Each purchase shall be confirmed by an invoice sent to the email address of the Customer provided in the Account information at the time of issuing.*

4) *Bank Transfer Prepayment Terms. If the Customer chooses to pay by bank transfer (sending money from its bank account to LINK's bank account), the Customer shall provide proof of: a) payment (document of bank order); b) ownership of the bank account (the bank account must be owned by and opened in the name of the Customer). Prior to making any payments via bank transfer, the Customer must inform LINK's customer support team and be approved by LINK for this prepayment method. The sale and subsequent activation/settlement of the purchased Points/Packages depend on the receipt and confirmation by LINK of the entire prepaid amount as per the applicable price list. Each purchase shall be confirmed by an invoice sent to the email address of the Customer provided in the Account information at the time of issuing.*

In the case of bank card payments or bank transfer payments, LINK shall not be liable for any costs in connection with fees, commissions or other additional payments made by the Customer or his bank in connection with the transaction itself, and in the cases of currency exchange applied by the bank that issued the card/bank account to the Customer in the cases where the currency is different from RON .

LINK receives the respective monetary amounts of payments made after processing by the relevant provider of payment services and is not responsible for its actions/omissions.

4.6. Prices will be subject to additional annual adjustment equivalent to the increase in the labour cost index. No further notification of this change shall be needed for its effectiveness.

***Section V** - Termination*

5.1. The Agreement is entered into for an unspecified period of time.

5.2. Each party may terminate the Agreement upon two-weeks' notice. Before the end of such notice, the Customer should utilize the Points in its possession. LINK does not return the equivalent of Points not utilized by the Customer before the expiration of the notice, nor any payment related to Points' purchase.

5.3. LINK may terminate the Agreement without prior notice in the following cases:

5.3.1. If, at LINK's own discretion, continuation of the Provision of SSU Services is not commercially justifiable (including in case of price increase by the Operators towards LINK) or in the event of an objective impossibility for LINK to provide completely or partially the SSU Services.

5.3.2. In case of any identified breach under these GTC or applicable legislation.

5.3.3. If the Customer is suspected to have provided false or misleading information related to the identity of the Customer, its legal representatives, Users, employees, third party contractors (when applicable) and others, their legal and/or financial status, eligibility (merchant status, certificate of incorporation, specimen signature, etc.), bank accounts, credit records and/or other information provided to LINK (including the Account information).

5.3.4. If the Customer becomes insolvent or is unable to pay its debts as they fall due or goes into liquidation either voluntarily or as required by law.

5.3.5. If the Customer's Account has been unactive for 6 consecutive months.

5.4. Termination under section 5.3. will lead to loss of any unutilized Points with no right to settlement by LINK.

***Section VI** - Obligations of the Customer*

6.1. The Customer accepts and agrees that all use of Services is subject to the following:

(a) The Customer accepts and agrees that regardless of the relations between the Customer and any third parties the Customer shall be considered sole sender of the Messages incoming from the Customer's Account.

(b) Customer shall ensure that before any Message is sent or any Content is made available, all necessary rights, authorizations, licenses, consents, and permissions have been obtained or granted in accordance with applicable law.

(c) The Customer shall use the SSU Services in accordance with the policies from applicable Operators, and any user instructions and other policies and guidelines provided by LINK and shall send Messages only after approval of the Content's template of the Message according to LINK's policy/instruction.

(d) The Customer shall ensure that Users comply with this Agreement. In any case, Customer is entirely liable for User's acts and omissions.

(e) The Customer shall keep complete and accurate records to permit an accurate assessment of the Customer's use of the SSU Services and compliance with the Agreement.

6.2. The Customer is obliged to abstain from abusing/misusing the SSU Services, including but not limited to:

(a) Indicating false or misleading denoting of the sender;

(b) Sending Messages to End-Users without legal basis according to applicable legislation and not in compliance with the legal requirements;

(c) Allowing the SSU Services to be used for communication through unregulated channels (such as P2P, grey routes) and/or sending Messages not for Customer's own commercial purposes;

(d) Sending more than 20 messages to the same telephone number within 60 seconds;

(e) Using SSU Services for sending Messages, as follows:

5) *without prior sending their Content's template to LINK or not in compliance with the approved Content's template. Such Messages may not be delivered to the End-User, but may be charged accordingly. LINK shall be allowed to filter any and all Messages at its own discretion;*
6) *which Content infers (implicitly or explicitly) any purposes related to charity, gambling and/or advertising services/products of any Operator;*
7) *which Content falls within the forbidden content as defined underany potentially applicable Operator policies;;*
8) *unsolicited Messages as such Messages may constitute breach with applicable legislation or Operator policies.*

(f) Delivering by or to the Teleinformation Systems any data/information/Content that:

4) *Causes interferences in the operation of or overloads the Teleinformation Systems of LINK or any third party that takes direct or indirect part in providing the Services, including but not limited to Operators. The Customer is responsible for ensuring that the Content is (i) free from any viruses, Trojan horses, worms or other detrimental code, (ii) in the agreed format, and is (iii) unable to affect or jeopardize the Services delivered by LINK or LINK's sub-contractor's infrastructure, system, network, services or other customers;*
5) *Infringes the rights and/or interests of LINK, third parties, and commonly accepted social norms, as well as using the Services not in compliance with the commonly accepted legal norms applicable at the place of sending or at the place to which the Message is sent;*
6) *Advertises or promotes Customer's or third party's service/s that use value-added voice or SMS numbers, which are connected with collecting increased charges or subscription of payable service, in particular Premium SMS.*

6.3. Should the Customer be in breach with section 6.1 or 6.2 of the GTC, LINK shall be entitled to refrain from providing the Service to the Customer, without having to terminate the Agreement, regardless of other rights to which LINK is entitled.

6.4. As of the day of the termination of the Agreement between the parties, the Customer is obliged to stop using the SSU Services.

6.5. LINK has a right of control over the fulfillment of the Customer's obligations under the Agreement and at its own discretion may suspend and/or remove the Account of the Customer.

6.6. The Customer is solely and entirely responsible for the form and the Content of Messages being sent with the use of the SSU Services.

Section VII *- Maintenance works*

7.1. LINK reserves the right to conduct Teleinformation System related maintenance works, which may cause difficulties or make it impossible for the Customer to use the SSU Services. The dates for and expected durations of such maintenance works will be published on the website or sent by e-mail before the beginning of said works.

7.2. In the special cases concerning the safety or stability of a Teleinformation System, the Service Provider has a right to temporarily stop or limit the Provision of SSU Services, without prior notification and to conduct the maintenance works aiming at recovering the safety or stability of a Teleinformation System.

7.3. Difficulties or lack of possibility to use the SSU Services because of the reasons indicated in section 7.1 and 7.2 of the GTC shall not justify any claims against LINK.

Section VIII *- Privacy and personal data processing*

8.1. LINK ensures the confidentiality of the Content of the Messages initiated for sending through the SSU Services, as well as of the information on the entities by and to which the Messages are sent, unless such information is in the public domain as a matter of principle or its disclosure is necessary for the correct provision of the SSU Services. The Information as referred to above may be revealed only in accordance with the applicable law.

8.2. LINK takes the matters of protection and security of Personal Data seriously and will process such information in accordance with applicable Data Protection Legislation and the Agreement. In order to provide the SSU Services, LINK may process Personal Data about Users and others who access the SSU Services. LINK may disclose Personal Data to third parties as set out in the Agreement.

8.3. The way of dealing with Personal data, scope and responsibilities of LINK in the processing of Personal Data are described in the Data Processing Appendix to these GTC, which constitutes a written agreement for entrusting the processing of personal data between LINK and the Customer, i.e., a documented instructions in accordance with art. 28, par. 3 (a) of GDPR.

8.4. The security requirements regarding the processing of Personal Data by the Processor are set out in the Security Appendix to these GTC.

8.5. In order to facilitate the SSU Services, contact details as part of the Account shall be provided for various purposes, e.g., accounting/financial, technical support/requirements, marketing, etc. The Customer is obliged to properly inform all individuals/Users who have been or will be listed in the Account about the fact of providing their data within the SSU Services and about their rights as data subjects.

8.6. The User/s, and persons who have been listed in the Account, have the right to access and correct their personal data and request discontinuation of the processing.

8.7. The User/s, including persons who have been listed by the User/s in the Account, consent to the processing of personal data for purposes related to the Provision of SSU Services, including:

8.7.1. about changes in the GTC, price lists or privacy policy,

8.7.2.about changes directly related to the provision of services within the SSU Services, including such as service updates, updates of technical conditions and documentation,

8.7.3. on the payment status for completed services (on invoice issuance and also the status of the payments), including rebate codes for SSU Services,

8.7.4. processing of an educational nature / improvements related to the operation of the SSU Services.

8.8. Any Information related to the mentioned in the section above may be sent, depending on the need, via one of the available channels, by processing the contact data provided in the Account, i.e., traditional mail may be sent after processing physical addresses (registered office, mailing address, etc.), e-mail correspondence (including by an automated ticket service) – email addresses, phone calls, SMS, OTT messaging – phone numbers or by using an accessible chat service.

8.9. LINK is not liable for any processing of Personal Data performed by any of the payment service providers – SumUp Ltd., company number: 505893, having its registered seat and address at Block 8, Harcourt Centre, Charlotte Way, Dublin 2, D02 K580, Republic of Ireland; .

8.10. Other relevant information about privacy is available in the privacy statement/policy of SSU Services.

Section IX *- Confidentiality*

9.1. The Customer shall not use or disclose to any person, neither during nor after the term of the Agreement, any Confidential Information, except for purposes consistent with the administration and performance of the Customer's rights or obligations under this Agreement, or as required by law or regulations.

The Customer shall treat as confidential, maintain, keep and protect Confidential Information concerning LINK with a degree of care at least equivalent to the protection of its own Confidential Information.

9.2. Confidential Information shall not include information that is:

(a) already in the possession of the receiving Party without an obligation of confidentiality.

(b) rightfully furnished to the receiving Party by a third party without a breach of any separate nondisclosure obligation; or

(c) already publicly available without breach of the Agreement.

***Section X** - Warranty disclaimer by LINK*

10.1. The SSU Services are provided "as is". To the extent permitted by law, LINK disclaims all warranties, either expressed or implied, statutory or otherwise, including, without limitation, warranties of functionality, fitness for a particular purpose or non-infringement.

10.2. LINK does not warrant that the SSU Services will be error-free, that the use of the Services will be uninterrupted or error-free, or that the SSU Services do not contain any viruses. The Customer accepts and agrees that messages may not reach the intended recipient, and that the Customer carries all risks related to the use of the Service.

***Section XI** - Liability*

11.1. The Customer shall indemnify LINK against all damages, claims, costs, losses and expenses because of a third party claiming that the use by the Customer of any derivate work created by the Customer by using the content of, or the Services constitutes an infringement of their Intellectual Property Rights. The Customer shall bear full responsibility for the type, content, quality and organization of the Customer service, including the Content of the Messages sent in relation thereto and the Customer's liability for breach of the Agreement shall not be limited unless any applicable law requires so.

11.2. LINK shall not be liable for errors in the Provision of the SSU Services that result from failures or incorrect functioning of the Teleinformation Systems, unless they are caused by circumstances attributable entirely and exclusively to a proven case of intentional misconduct or gross negligence. The Customer acknowledges that the Internet and the Operators' networks are inherently insecure. Accordingly, the Customer agrees LINK is not liable for any changes to, interception of, or loss of Customer data/Messages while in transit via the Internet or the Operators' networks.

11.3. LINK shall not be liable for the lack of possibility to access the Services that results from incorrect registration/login attempt by the Customer/User.

11.4. In the case of damage or loss, LINK has a right to claim compensation.

11.5. LINK shall not be liable for indirect or consequential damages.

11.6. The above restrictions do not apply to damages caused by fraud, gross negligence or intentional misconduct.

11.7. LINK's total aggregate liability to the Customer will in no event exceed the fees paid (paid amounts for purchased Points/Packages) by Customer in the period of 12 consecutive months prior to the date the Claim arose, excluding operator fees for Customer's message transactions and taxes.

***Section XII** - Complaint Procedure*

12.1. Complaints can be submitted due to the failure to provide, correctly provide, or correctly settle the Services.

12.2. The complaint shall be submitted through electronic mail to the e-mail address: support.smsapi.ro@smsapi.ro. The Customer is obliged to provide in its complaint the data/information allowing for identification of the Message sent.

12.3. The complaint can be filed within 7 days from the date of sending the Message to which such complaint applies.

12.4. The complaint about the failure to provide or failure to correctly provide the Services must, in particular, include the subject matter of and the circumstances that justify such claim, as well as a precise description of the Customer's claim.

12.5. LINK shall consider the complaint within 14 days from the complaint submission date. If the complaint cannot be considered during the above period of time, LINK shall during said period inform in writing (e-mail) the Customer about the

reasons for such delay and the expected timeframe of complaint consideration.

12.6. A breach of the complaint procedure justifies the complaint rejection.

12.7. The right to pursue claims arising from the Agreement in court proceedings is vested in the Customer after the complaint procedure has been exhausted.

***Section XIII** - European Electronic Communications Code (EECC) Rights Waiver*

13.1. Pursuant to recital 259 of EECC's preamble, art. 102, para 1, 2, 3 and 5 of EECC, if the Customer is a microenterprise, small enterprise, or not for profit organisation, it hereby waives the right to:

(a) have the Agreement made available to the Customer in a durable medium;

(b) have a summary of the Agreement provided to the Customer; and

(c) be notified when the usage of SSU Services based on volume or time limits reaches the limits of the Customer's tariff plan, if applicable.

13.2. In addition, pursuant to art. 105, para 1 and 2 of EECC, the Customer's purchases may set out a commitment period. In the event this period is longer than the maximum statutory period, the Customer hereby waives the right to a shorter commitment period.

13.3. If the Customer does not wish to waive the foregoing rights, it should contact LINK's customer support team.

***Section XIV -** Final Provisions*

14.1. LINK has the right to perform audits of the Customer's books and records, to interview relevant Customer representatives, and accessing the Customer's services, products, content and/or hardware, to validate that the Customer's use of the SSU Services is compliant with the Agreement.

If an audit reveals non-compliance by the Customer, the Customer shall remedy such breach immediately after receipt of notice from LINK. Such remedy shall be without prejudice to any other rights or remedies applicable under the Agreement.

14.2. The Customer agrees to place its name, trademark and/or logo on the LINK's website. The Customer authorizes LINK to place its name, trade mark and/or logo in internal materials used for the needs of LINK.

14.3. This Agreement does not authorize LINK to use, in any other manner than the one resulting from this Agreement, trademarks, advertising slogans, trade names or other intellectual property rights to which the Customer is entitled.

14.4. All declarations of the parties which are connected with the Agreement entered into by and between them shall be sent to the User/s' or other persons' listed in the Account addresses or e-mail addresses as indicated during the Account registration. The User/s is/are obliged together with the Customer to immediately inform LINK about any changes of the contact data. If the respective party has not notified of the change in the manner set out herein, all notices served at the contact data set out in the Account until that happens shall be considered validly served.

14.5. The Agreement shall be governed and interpreted under the laws of Romania. In the absence of an amicable solution any dispute, controversy or claim arising out of or in connection with these GTC or the Agreement must be brought to the competent courts in Bucharest,, Romania.

14.6. LINK reserves the right to introduce changes to the GTC.

14.7. LINK reserves the right to monitor, store and archive the Content of SMS Messages sent, and the IP addresses of the computers from which the Messages are sent, to which the Customer gives consent. The data are stored in order to prove the sending of the Messages in the case of dispute / infringement of the GTC, and also in order to ensure compliance and assistance to the competent authorities in relation to the SSU Services.

14.8. If any provision of this Agreement is deemed invalid, this shall not prejudice the validity of the other provisions.

14.9. The appendices to these GTC are an integral part of the Agreement between the parties, hereunder: Data Processing Appendix, Security Appendix, Scope Appendix, Forbidden Content Appendix and the Technical Specification available at www.smsapi.ro/docs.

***Section XV - Additional terms from Service Provider's licensors** (applicable only in the case such services are included in the functionalities of the Website).*

15.1. The Customer accepts and understands that the following terms shall apply to the Customer's use of the Services when certain available communication channel / service is applicable.

15.2. OTT Messaging Terms.

By entering into Agreement with LINK, the Customer declares to be aware of and adhere to the applicable OTT messaging policies, including but not limited to the Viber Service Messages General Guidelines, which refer to business messaging through Viber. The OTT messaging policies constitute the terms and conditions and/or the policies at a given moment which shall apply to each End-User of the OTT messaging application or apply to business messaging performed through the OTT messaging application, including all guidelines, prescriptions and other documents by the OTT messaging application provider (e.g. part of such policies related to Viber could be found at: https://www.viber.com/terms and in the up-to-date Viber guidelines).

"OTT messaging application provider" shall mean the owner and/or any authorized operator (e.g., distributor) of the OTT messaging, enabling chat, VoIP (internet telephony) and/or other information society services via a mobile or desktop application (i.e., Viber Media S.a.r.l.).

"OTT messaging application" shall mean a mobile or desktop application developed by a OTT messaging application provider (i.e., Viber application) and accessible for use by the End-User by its installation on a mobile phone, tablet or desktop and registration of a profile through a mobile telephone number or any other way.

"Shared Sender" shall mean a shared account for sending of Viber Messages by not only the Customer but also by other clients of LINK. The Shared Sender shall be visualized on the interface of the Viber application upon receipt/sending of Viber Messages with the distinguishing signs of LINK – account image (such as, but not limited to, an image, a picture, logo, etc.). For the avoidance of any doubt, the mentioned shall be visualized without affecting in any way whatsoever the actual sender of the Messages identified at the beginning of each Message's Content, i.e., the Customer.

"Individual Sender" shall mean an individual account for sending of Viber Messages, which shall be used for sending of Viber Messages only by the Customer. The Individual Sender shall be visualized on the interface of the Viber application upon receipt/sending of Viber Messages with the distinguishing signs of the Customer (the actual sender of the Messages) - account image (such as, but not limited to, an image, a picture, logo, etc.).

"Transactional Messages" shall mean Viber Messages containing only text without any advertising material, promotional information and/or any congratulatory text and may not contain any graphical part, including but not limited to pictures, active buttons, links and others.

"Promotional Messages" shall mean Viber Messages containing: 1) text with advertisement/promotional content or being congratulatory in nature; and/or 2) graphical part, including but not limited to pictures, active buttons, links and others.

Length of an OTT Message – dependent on the specific OTT service (e.g., a Viber Message with or without Special and/or Cyrillic Characters contains maximum 1000 (one thousand) characters).

Data Processing Appendix

17. Introduction

This Data Processing Appendix ("DPA") is entered into by LINK and the Customer, and constitutes an integral part of the GTC and the Agreement, together with the Scope Appendix, the Security Appendix; the Standard contractual clauses ("SCC") Appendix and any other agreed appendices.

When the data exporter, as defined in the SCC Appendix, is based in Switzerland, the references to the GDPR in the SCC should be understood as references to the Federal Act on Data Protection of 19 June 1992 and its revised version of 25 September 2020 (FADP) insofar as the data transfers are subject to the FADP.

When the data exporter, as defined in the SCC appendix, is based in Switzerland, the SCC clauses also protect the data of legal entities until the entry into force of the revised FADP.

*"**Data Protection Legislation**" shall mean the EU General Data Protection Regulation 2016/679 ("**GDPR**") and the EU Directive on privacy and electronic communications (ePrivacy Directive), and national provisions on protection of privacy in the country in which the Controller or Processor is established, as amended, replaced or superseded from time to time, including laws implementing or supplementing the GDPR and ePrivacy Directive.*

Terms defined in the GDPR article 4 shall be understood in accordance with the GDPR definition.

18. Scope and commitment

The Parties agree and acknowledge that, in LINK's performance of services under the Agreement, processing or personal data on customer's behalf will take place. Customer therefore appoints LINK as data processor. The terms and conditions of data processing are set forth in this DPA. LINK guarantees that it will implement appropriate technical and organizational measures in such a manner that LINK's processing will meet the requirements of the Data Protection Legislation and ensure the protection of the rights of the Data Subject.

This DPA covers processing of personal data when LINK processes on the Customer's behalf as processor (GDPR Article 28.3) or, if the Customer is itself a processor, as a sub-processor (GDPR Article 28.4).

For the purpose of this DPA, Customer shall hold the obligations of Controller, and is fully responsible towards a controller on whose behalf it processes Personal Data by use of LINK's services. Reference to the "Controller" herein will therefore in all cases be a refer to the Customer.

Subject to the Customer being based in Third Country located outside the European Union (EU) or the European Economic Area (EEA) and without an adequacy decision by the European Commission, the SCC Appendix, Module four shall apply to the processing activities requiring personal data transfers from LINK as processor to the Customer.

LINK as processor, its Sub-processors, and other persons acting under the authority of LINK who have access to the Personal Data shall process the Personal Data only on behalf of the Controller and in compliance with the Agreement and the Controller's documented instructions, and in accordance with the DPA, unless otherwise stipulated in the Data Protection Legislation.

LINK shall inform the Controller if, in LINK's opinion, an instruction infringes the Data Protection Legislation.

LINK's processing of personal data as controller is available in the privacy section of https://linkmobility.com/privacy/ .

19. Obligations of the controller

The Controller warrants that the Personal Data is processed lawfully, for specified, explicit and legitimate purposes. The Controller will not instruct LINK to process more Personal Data than required for fulfilling such purposes.

The Controller is responsible for ensuring that a valid legal basis for processing as defined in the Data Protection Legislation (ref. GDPR Article 6.1) exists at the time of transferring the Personal Data to LINK. If such legal basis is consent (ref. GDPR Article 6.1 (a)) the Controller warrants that any consent is given explicitly, voluntarily, unambiguously and on an informed basis.

In addition, the Controller warrants that the Data Subjects to which the personal data pertains have been provided with information required under the Data Protection Legislation (ref. GDPR article 13 and 14) on the processing of their Personal Data.

Any instructions regarding the processing of Personal Data carried out under this DPA shall primarily be submitted to LINK. In case the Controller instructs a Sub-processor appointed in accordance with section 10 directly, the Controller shall immediately inform LINK hereof. LINK shall not in any way be liable for any processing carried out by the Sub-processor as a result of instructions received directly from the Controller, and such instructions result in a breach of this DPA, the Agreement or Data Protection Legislation.

20. Confidentiality

LINK ensures that its employees, its Sub-processors, and other persons who process the personal data by authority of LINK have committed themselves to confidentiality or are under an appropriate statutory obligation of confidentiality.

The Controller is subject to a duty of confidentiality regarding any documentation and information, received by LINK, related to LINK or LINK's Sub-processors' implemented technical and organizational security measures, or information which LINK's Sub-processors have defined as confidential. However, Controller may always share such information with supervisory authorities, if necessary, to act in compliance with Controller's obligations under Data Protection Legislation or other statutory obligations.

21. Security

The security requirements applying to LINK's processing of Personal Data is governed by Security Appendix to the DPA.

22. Access to Personal data and fulfilment of Data Subjects' rights

Unless otherwise agreed or dictated by applicable law, the Controller is entitled to request access to personal data being processed by LINK on behalf of the Controller.

If LINK, or a sub-processor, receives a request from a Data Subject relating to processing of Personal Data processed on behalf of the Controller, LINK shall send such request to the Controller, for the Controller's further handling thereof, unless otherwise stipulated in statutory law.

Taking into account the nature of the processing, LINK shall assist the Controller by appropriate technical and organizational measures, insofar as this is possible, for the fulfilment of the Controller's obligation to respond to requests for exercising the Data Subject's rights stipulated in Data Protection Legislation, including the Data Subject's right to (i) access to its Personal Data, (ii) rectification of its inaccurate Personal Data; (iii) erasure of its Personal Data; (iv) restriction of, or objection to, processing of its Personal Data; and (v) the right to receive its Personal Data in a structured, commonly used and machine-readable format (data portability). To the extent Customer requests assistance exceeding the requirements towards processors in the GDPR, LINK shall be compensated for such assistance at LINK's then current rates.

23. Other assistance to the Controller

If LINK, or a Sub-processor, receives a request for access or information from the relevant supervisory authority relating to the registered Personal Data or processing activities subject to this DPA, LINK shall notify the Controller, for the Controller's further processing thereof, unless LINK is entitled to handle such request itself.

If the Controller is obliged to perform a Data Protection Impact Assessment and/or Prior consultation with the supervisory authority in connection with the processing of Personal Data under this DPA, LINK shall provide assistance to the Controller, taking into account the nature of processing and the information available to LINK. To the extent Customer requests assistance exceeding the requirements towards processors in the GDPR, the Customer shall bear any costs accrued by LINK related to such assistance.

24. Notification of Personal Data Breach

LINK shall notify the Controller without undue delay after becoming aware of a Personal Data Breach. The Controller is responsible for notifying the Personal Data Breach to the relevant supervisory authority in accordance with GDPR article 33.

The notification to the Controller shall be sent to the e-mail indicated by the Account's registration, or provided later at the Account, in accordance with the Agreement concluded under GTC, and as a minimum describe (i) the nature of the Personal Data Breach including where possible, the categories and approximate number of Data Subjects concerned and the categories and approximate number of

Personal Data records concerned; (ii) the likely consequences of the Personal Data Breach; (iii) the measures taken or proposed to be taken by LINK to address the Personal Data Breach, including, where appropriate, measures to mitigate its possible adverse effects.

In the event the Controller is obliged to communicate a Personal Data Breach to the Data Subjects, LINK shall assist the Controller, taking into account the nature of processing and the information available to LINK. The Controller shall bear any costs related to such communication to the Data Subject.

25. Transfer to Third Countries

Transfer of Personal Data to countries located outside the European Union (EU) or the European Economic Area (EEA) and without an adequacy decision by the European Commission, hereunder by disclosure or provision of access, may only occur in case of documented instructions from the Controller.

For transfer to sub-processors, the documented instructions are described in section 10 below, and is subject to EUs standard contractual clauses as provided in the SCC Appendix, Module three - transfers from LINK as processor to a sub-processor in a Third Country.

The Customer accepts and understands that transfer to operators in Third Countries that is necessary to transmit messages to recipients located in such countries is not covered by the requirements herein.

26. Use of sub-processors

The Controller agrees that LINK may appoint another processor, hereinafter referred to as sub-processor, to assist in providing the services and processing Personal Data under the Agreement, provided that LINK ensures that the data protection obligations as set out in this DPA and in Data Protection Legislation are imposed upon any Sub-processor by a written agreement; and that any Sub-processor provides sufficient guarantees that they will implement appropriate technical and organizational measures to comply with Data Protection Legislation and this DPA, and will provide the Controller and relevant supervisory authorities with access and information necessary to verify such compliance.

LINK shall remain fully liable to the Controller for the performance of any Sub-processor.

Applicable sub-processors are listed in Scope Appendix. LINK may update the list to reflect any addition or replacement of Sub-processors by notification to the Customer at least 3 months prior to the date on which such Sub-processor shall commence processing of Personal Data. Any objection to such changes must be provided to LINK within 3 weeks of receipt of such notification or publication on the website. In case of an objection from Customer as to the supplementing or change of a Sub-processor, LINK may terminate the Agreement and this DPA with 1 months' notice.

By entering into this DPA, the Customer grants LINK authority to secure any legal basis for Transfer to Third Countries for any Sub-processor approved in accordance with the procedure stipulated above. If Customer is not itself controller, Customer will ensure such grant from controller. Upon request, LINK shall provide the Controller with a copy of the EUs standard contractual clauses under the SCC Appendix, Module three or description of the legal basis for Transfer.

LINK shall provide reasonable assistance and documentation to be used in Controller's independent risk assessment in relation to use of Sub-processors or Transfer of Personal Data to a Third Country.

27. Audits

LINK shall, upon request, provide the Customer with documentation of implemented technical and organizational measures to ensure an appropriate level of security, and other information necessary to demonstrate LINK's compliance with its obligations under the DPA and relevant Data Protection Legislation.

Controller and the supervisory authority under the relevant Data Protection Legislation shall be entitled to conduct audits, including on-premises inspections and evaluations of Personal Data being processed, the systems and equipment used for this purpose, implemented technical and organizational measures, including security policies and similar, and Sub-processors. Controller shall not be given access to information concerning LINK's other customers and information subject to confidentiality obligations.

Controller is entitled to conduct such audits one (1) day per year, upon no less than two weeks' notice. If Controller appoints an external auditor to perform the audits, such external auditor shall be bound by a duty of confidentiality. Controller shall bear any costs related to audits initiated by Controller or accrued in relation to audits of Controller, including compensation to LINK to the extent Controller requires support exceeding the requirements in the GDPR. LINK shall nevertheless bear such costs if an audit reveals non-compliance with the DPA or Data Protection Legislation.

28. Term and termination

The DPA is valid for as long as LINK processes Personal Data on behalf of the Controller.

In the event of LINK's breach of the DPA or non-compliance of the Data Protection Legislation, the Controller may (i) instruct LINK to stop further processing of Personal Data with immediate effect; and/or (ii) terminate the DPA with immediate effect.

29. Effects of termination

LINK shall, upon the termination of the DPA delete all the Personal Data to the Controller unless otherwise stipulated in applicable law. Customer accepts and understands that Personal Data is accessible by it until termination, should Customer require copies of such data before deletion.

Upon Customer's request, LINK shall document in writing to the Controller that deletion has taken place in accordance with the DPA.

30. Breach of the DPA and Limitation of liability

Each party's non-conformity with requirements set out in this DPA shall be regarded as a breach of agreement by that party, and the party shall ensure that breach is remedied without delay. The party in breach shall update the other party on measures adopted to remedy the non-conformity. Neither party shall be liable to the other party for errors caused by the other party's systems or actions, negligence or omissions, or by general internet or line delays, power failure or other error outside the parties' reasonable control.

Liability limitations in the Services Agreement between the parties apply to liability under this DPA and the SCC Appendix.

31. Notices and amendments

All notices relating to the DPA shall be submitted in writing to the email address indicated by the Account's registration, or provided later at the Account, in accordance with the Agreement concluded under GTC.

In case changes in Data Protection Legislation, a judgement or opinion from another authoritative source causes another interpretation of Data Protection Legislation, or changes to the services under the Agreement require changes to this DPA, LINK will propose implementation of such changes into the DPA.

Any modification or amendment of this DPA shall be effective only if agreed in writing and signed by both parties.

32. Governing law and legal venue

The Service Agreement's terms regarding governing law, dispute resolution method and legal venue agreement shall apply if the location is within the EU or EEA. In other cases, the governing law shall be Romanian, and the legal venue shall be the courts of Bucharest .

Security Appendix

Description of the technical and organisational security measures:

IT policies and security practices

27. The Processor maintains and observes IT policies and security practices, which are obligatory for the Processor's employees.
28. The Processor reviews its policies for IT security at least once per year, as well as amends and/or supplements these policies when it deems necessary in order to maintain personal data protection.

Security compliance by the employees

29. The Processor applies a system of organizational measures towards the individuals who process personal data. The Processor's personnel is obliged to:
    - be familiar with the Data Protection Legislation;
    - be familiar with the Processor's privacy policy relevant to the Service and the guidelines for its application;
    - comply with the confidentiality and protection of personal data.
30. The Processor applies measures for personal data protection which guarantee the access to such data only for persons whose professional obligations or a concretely assigned task for implementation of the Service require such access in compliance with the principle "Necessary to know'.

Physical protection concerning access control

31. The Processor maintains appropriate control over the physical access through a system of technical and organizational measures for prevention of unauthorized access to buildings, premises and equipment where the Controller's personal data are processed. This physical security is applied to controlled data centers and controlled zones and premises where the Controller's personal data are stored or processed in another way.
32. The Processor observes the following minimum organizational measures for physical protection:
    - designates zones with controlled access for storage and other forms of processing of personal data;
    - designates zones with controlled access where the elements of the communication-information systems for personal data processing are located;
    - maintains systems and policies for organization of the physical access, including to outside persons;
    - provides technical equipment for physical protection;
    - provides a team for reaction in the event of personal data breach.
33. The access to the data centers and the controlled zones in the data centers, where Controller's personal data are present, is limited in accordance with the position of the respective employee of the Processor.
34. Any person who enters the data centers or the controlled zones in the data centers, should register upon entrance in the premises, by identifying themselves and should be accompanied by an authorized employee/s of the Processor. Any access authorization should be planned in advance and should require approval by an authorized employee of the Processor.
35. The Processor takes precautionary measures for protection of the physical infrastructure of the data centers from threats, whether there are natural or a result of a human intervention.

Document protection

36. The Processor applies appropriate documentary protection as a system of organizational measures during processing of personal data in paper form.
37. The Processor observes the following minimum measures of documentary protection:
    - establishes and maintains access policy;
    - regulates the access to the registries;
    - establishes and maintains procedures for destroying of personal data.

IT systems and security of the network

38. The Processor applies protection of the automated information systems and networks through a system of technical and organizational measures for protection from unauthorized access and procession of personal data.
39. The Processor observes the following minimum measures for protection of the automated information systems and networks:
    - establishes and maintains access policy;
    - designates roles and responsibilities of the employees having access to systems processing personal data;
    - applies identification and authentication;

- applies session controls;
- maintains description of the external connections and of the employees having remote access;
- performs supervision of systems, networks and connections in view of eventual attacks or personal data leakage;
- provides protection against viruses;
- provides copies and back-up copies for restoration (back-up);
- describes the information mediums;
- prepares and maintains procedures for destruction, deletion or erasure of information mediums.

40. The Processor applies cryptographic protection through a system of technical and organizational measures in view of personal data protection from unauthorized access upon transmission, spreading or provision.
41. The Processor maintains the architecture of documentary security of networks run by it during provision of the Service. The Processor reviews separately this network architecture, including measures for prevention of unauthorized network connections to systems, applications and network devices, in view of compliance with the standards for segmenting, isolating and protection in depth prior to implementation.
42. The Processor maintains measures which are aimed at logical separation, prevention of exposure and unauthorized access to personal data of the Controller.
43. The Processor pseudonymises the personal data of the Controller which is not designated for public and/or unverified access during exchange of personal data of the Controller through public networks by using cryptographic protocol (such as HTTPS, SFTP or FTPS) in view of secure exchange of the data on/via the public networks.
44. The Processor pseudonymises the personal data of the Controller when this is stipulated in the Agreement. If the Service entails management of cryptographic keys, the Processor will maintain the respective procedures for generating, issuance, spreading, storage, rotation, annulment, restoration, back-up, destruction, access and use of such keys.
45. Upon processing of the personal data of the Controller, the Processor limits the access to the respective lowest level necessary for provision and maintenance of the Services. This access, including the administrative access to all main components (privileged access), is individual, based on a role and is subject to approval and regular validation by an authorized employee/s of the Processor, by observing the principles of separation of the obligations and minimization of processing.
46. The Processor maintains systems for identification and removal of unnecessary and passive accounts with privileged access and immediately removes, when this is relevant, this access upon change in the position or termination of the employment, as well as at the demand of authorized employees of the Processor, for instance the respective direct manager.
47. In accordance with the standard commercial practices the Processor maintains the technical measures which demand closure of inactive sessions, blocking of accounts following several consecutive unsuccessful entrance attempts, strong password or certification through a password and measures requiring secure transfer and storage of such passwords.
48. The Processor controls the use of privileged access and maintains measures for security of information and event management aimed at: a) identifying unauthorized access and activity; b) facilitating timely and appropriate reaction; c) allowing internal or independent audits for compliance with the applicable policies of the Processor.
49. The logs, in which the privileged access and activities are recorded, will be backed up in compliance with the rules for storage and accountability established by the Processor. The Processor will maintain measures aimed at protection from unauthorized access, modification and casual or intentional destruction of such logs.
50. To the extent that this is maintained by the functionality of the respective device or operational system, the Processor maintains computer security of the informational systems containing personal data of the Controller which include, without limitation to: locking of screens at certain intervals and solutions for management of endpoints which apply configurations of the security and requirements for patching, protection walls of the endpoints (endpoint firewalls), encrypting of the entire disc space, identification and removal of malicious software (malware). These are a) regularly updated by the central location and b) are logged at the central point.

Integrity of the activities and access control

51. The Processor is obliged to:
    - hold tests for penetration and vulnerability, including automated scanning of the security of the systems and the applications and manual ethical hacking prior to the initial supplies and annually following this;
    - require from a qualified third party to hold tests for penetration at least once per year;

- make automated management and routinely check-ups for compliance of the main components with the requirements of the configuration of the protection;
- restore the identified vulnerabilities or incompliance with the requirements for configuration of the security based on the risk associated therewith, exploitation capacity and impact. The Processor takes reasonable steps in order to avoid interruption of the Services when holding its tests, assessments, scans and maintenance activities.
- back up systems, containing personal data of the Controller;
- guarantee that at least one point of back up is in a location separated from the production systems;
- confirm the integrity of the backed-up data through regular holding of tests for restoration of data.

52. The Processor maintains procedures aimed at management of the risks associated with implementation of the changers in its activity. Prior to their integration, the changes in a certain service which is part of the Services, including its systems, networks and main components, will be documented in a request for change, which will include description and a reason for the change, details and schedule for implementation, risk assessment and impact over the service, expected result, plan for reversal and documented approval by an authorized employee/s of the Processor.

Scope Appendix

Scope of the processing

The DPA concerns LINK's processing of Personal Data on behalf of the Controller in connection with provision of messaging services. The Messaging Services include Controller's access to LINK's solutions for managing messaging to message recipients chosen by Controller for purposes and frequency as chosen by Controller by use of the service. The Agreement will provide further insight into the specific type of messaging services provided to Controller under the Agreement.

Categories of Data Subjects

The categories of Data Subjects whose personal data may be processed under this DPA are defined by controller. The processing involves processing of Personal Data related to Controller's end-users (recipients and/or senders of messages depending on the Controller's use of the services under the Main agreement)

Types of Personal Data

The Processing relates to the following categories types of Personal Data, subject to the Controller's concrete use of the services:

- Basic Personal Data, such as name, contact details such as email, phone number etc.
- Location data, such as GPS, Wi-Fi location data and location data derived from LINK's network (that is not traffic data as defined below).
- Traffic data: personal data processed in relation to the conveyance of communication on an electronic communications network or billing thereof.
- Data related to content of communication, such as e-mails, voice mails, SMS/MMS, browsing data etc.

Special categories of Personal Data, such as data revealing racial or ethnic origin, political opinions, religious or philosophical beliefs, trade union membership or health data, will be processed under this DPA if the services are used by customer to process such data.

Subject-matter of the processing

The subject-matter of LINK's processing of personal data on the customer's behalf is the provision of services to the Customer that require processing of personal data. Personal data will be subject to processing activities as specified in the main agreement.

Duration of the processing

The processing will continue for the duration of Customer's contract with LINK. LINK will retain Personal Data for as long as it is necessary to fulfil the purposes for processing.

Nature of the processing

Personal data will be processed by Customer entering the data into LINK's platform, either through its access to LINK's platform, or by providing data to LINK employees in order for them to enter data to the customer's area of the platform. The data will further be processed in order for messages to be set up as required by customer, and the list of recipients to be correct, before the process for sending the defined messages to the defined recipients is initiated.

Purpose of the processing

The purpose of engaging LINK to process personal data on customer's behalf is for customer to fulfil its requirements for communication towards recipients

Sub-processors

The Sub-processors approved under this DPA are found in LINK Mobility sub-processors list - LINK Mobility International (https://linkmobility.com/list/)

The following Sub-processors are also approved by Customer (if applicable under the Agreement's services), in addition to LINK's Affiliates, listed in the "Subsidiary companies" section on LINK Mobility sub-processors list - LINK Mobility International (https://linkmobility.com/list/).

Sub-Processor	Type of processing	Country, location
Netera EOOD, with UIC: 121039370, legal seat and registered office: 20a Andrey Saharov bld., Sofia, Bulgaria	Data center services, VPS	Sofia, Bulgaria
Evolink AD, with UIC: 131350551, legal seat and registered office:	Data center services, VPS,	Sofia, Bulgaria

16V Barzaritsa Str., Ovcha Kupel District, Sofia, Bulgaria		
FTS BULGARIA Ltd., with UIC: 831166152, with registered office at Bulgaria Blvd., Business Center Belissimo, 5th floor, office 58, Vitosha district, Sofia 1680, Bulgaria	Technical support of the ERP system Microsoft Dynamics 365	Sofia, Bulgaria
AMAZON WEB SERVICES EMEA SOCIÉTÉ À RESPONSABILITÉ LIMITÉE (SARL), reg. № B 186284, address: 38 Avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxembourg	Data center services, VPS used for services provided by LINK	EEA

This DPA is regarded as an instruction from Customer to transfer Personal Data to the listed sub-processors.

Standard contractual clauses (SCC) Appendix

(As per COMMISSION IMPLEMENTING DECISION (EU) 2021/914 of 4 June 2021 on standard contractual clauses for the transfer of personal data to third countries pursuant to Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council)

between

LINK, and its affiliates established within EEA

hereinafter "data exporter"

and

The Customer (MODULE FOUR) or the respective Sub-processor in Third Country (MODULE THREE)

hereinafter "data importer"

The SCC text is found at: Publications Office (europa.eu)

The Data exporter and Data importer enter into SCC with the following modules:

- **MODULE ONE: Transfer controller to controller: No**
- **MODULE TWO: Transfer controller to processor: No**
- **MODULE THREE: Transfer processor to processor: If and to the extent applicable: Yes (in case of a sub-processor in Third Country) / No (in case of Customer in Third Country)**
- **MODULE FOUR: Transfer processor to controller: Yes (in case of Customer in Third Country) / No (in case of a sub-processor in Third Country)**

Specifications required for each applicable module follow below:

Specifications relevant to MODULE THREE: Transfer processor to processor

Clause 7 – The Parties agree that this clause shall be included:

Docking clause (a) An entity that is not a Party to these Clauses may, with the agreement of the Parties, accede to these Clauses at any time, either as a data exporter or as a data importer, by completing the Appendix and signing Annex I.A. (b) Once it has completed the Appendix and signed Annex I.A, the acceding entity shall become a Party to these Clauses and have the rights and obligations of a data exporter or data importer in accordance with its designation in Annex I.A. (c) The acceding entity shall have no rights or obligations arising under these Clauses from the period prior to becoming a Party.

Clause 9– The Parties agree that Option 2 part of the clause shall apply to them:

[OPTION 2: GENERAL WRITTEN AUTHORISATION The data importer has the controller's general authorisation for the engagement of sub-processor(s) from an agreed list. The data importer shall specifically inform the controller in writing of any intended changes to that list through the addition or replacement of sub-processors at least 3 months in advance, thereby giving the controller sufficient time to be able to object to such changes prior to the engagement of the sub-processor(s). The data importer shall provide the controller with the information necessary to enable the controller to exercise its right to object. The data importer

shall inform the data exporter of the engagement of the sub-processor(s).]

Clause 11– The Parties agree that this optional part of the clause shall <u>not</u> be included:

[OPTION: The data importer agrees that data subjects may also lodge a complaint with an independent dispute resolution body at no cost to the data subject. It shall inform the data subjects, in the manner set out in paragraph (a), of such redress mechanism and that they are not required to use it, or follow a particular sequence in seeking redress.]

Clause 17 – The Parties agree that Option 1 part of the clause <u>shall apply</u> to them:

[OPTION 1: These Clauses shall be governed by the law of one of the EU Member States, provided such law allows for third-party beneficiary rights. The Parties agree that this shall be the law of the state in which the data exporter is established.]

- When the data exporter is based in Switzerland the Parties agree these Clauses shall be governed by the law of:
    - Switzerland (when the data transfer is exclusively subject to the FADP)
    - Romania (when the data transfer is subject to both the FADP and the GDPR)

Clause 18:

(a) Any dispute arising from these Clauses shall be resolved by the courts of an EU Member State.

(b) The Parties agree that those shall be the courts of the state in which the data exporter is established.

- When the data exporter is based in Switzerland the Parties agree that any dispute arising from these Clauses shall be resolved by the courts of:
    - Switzerland (when the data transfer is exclusively subject to the FADP)
    - Romania (when the data transfer is subject to both the FADP and the GDPR)

(c) A data subject may also bring legal proceedings against the data exporter and/or data importer before the courts of the Member State in which he/she has his/her habitual residence.

- The Parties agree that the term 'member state' must not be interpreted in such a way as to exclude data subjects in Switzerland from the possibility of suing for their rights in their place of habitual residence (Switzerland) in accordance with Clause 18 c.

(d) The Parties agree to submit themselves to the jurisdiction of such courts.

Specifications relevant to MODULE FOUR: Transfer processor to controller

Clause 7 – The Parties agree that this clause <u>shall be</u> included:

Docking clause (a) An entity that is not a Party to these Clauses may, with the agreement of the Parties, accede to these Clauses at any time, either as a data exporter or as a data importer, by completing the Appendix and signing Annex I.A. (b) Once it has completed the Appendix and signed Annex I.A, the acceding entity shall become a Party to these Clauses and have the rights and obligations of a data exporter or data importer in accordance with its designation in Annex I.A. (c) The acceding entity shall have no rights or obligations arising under these Clauses from the period prior to becoming a Party.

Clause 11 – The Parties agree that this optional part of the clause shall <u>not</u> be included:

[OPTION: The data importer agrees that data subjects may also lodge a complaint with an independent dispute resolution body at no cost to the data subject. It shall inform the data subjects, in the manner set out in paragraph (a), of such redress

mechanism and that they are not required to use it, or follow a particular sequence in seeking redress.]

Clause 17:

These Clauses shall be governed by the law of a country allowing for third-party beneficiary rights. The Parties agree that this shall be the law of the state in which the data exporter is established.

- When the data exporter is based in Switzerland the Parties agree these Clauses shall be governed by the law of:
    - Switzerland (when the data transfer is exclusively subject to the FADP)
    - Romania (when the data transfer is subject to both the FADP and the GDPR)

Clause 18:

Any dispute arising from these Clauses shall be resolved by the courts of the state in which the data exporter is established.

- When the data exporter is based in Switzerland the Parties agree that any dispute arising from these Clauses shall be resolved by the courts of:
    - Switzerland (when the data transfer is exclusively subject to the FADP)
    - Romania (when the data transfer is subject to both the FADP and the GDPR)

ANNEX I

A. LIST OF PARTIES

MODULE THREE: Transfer processor to processor

MODULE FOUR: Transfer processor to controller

Data exporter(s): [Identity and contact details of the data exporter(s) and, where applicable, of its/their data protection officer and/or representative in the European Union]

1. Name: LINK Mobility SRL and its affiliates as listed in the "Subsidiary companies" section on LINK Mobility sub-processors list - LINK Mobility International (https://linkmobility.com/list/).

Address: Str. Maria Rosetti 6, Rosetti Tower, fl. 4, work station no. 4.6, District 2, Bucharest and its affiliates' addresses as listed in the "Subsidiary companies" section on LINK Mobility sub-processors list - LINK Mobility International (https://linkmobility.com/list/).

Contact person's name, position and contact details:

- Jan Wieczorkiewicz, DPO (for inquiries related to services provided to data subjects based outside Bulgaria and Romania)
- +48601690816
- jan.wieczorkiewicz@linkmobility.com and dpo@linkmobility.com

- Martin Gospodinov, DPO (for inquiries related to services provided to data subjects based in Bulgaria and Romania)
- +359893341262
- martin.gospodinov@linkmobility.com and dpo@linkmobility.com

Activities relevant to the data transferred under these Clauses: provision/use of communication services towards recipients

Role (controller/processor): processor(s).

Data importer(s): [Identity and contact details of the data importer(s), including any contact person with responsibility for data protection]

Specifications relevant to MODULE THREE: Transfer processor to processor

1. Name: [name of Sub-processor in Third Country] as listed (if listed) in LINK Mobility sub-processors list (https://linkmobility.com/list/)

Address: [address of Sub-processor in Third Country] as listed (if listed) in LINK Mobility sub-processors list (https://linkmobility.com/list/)

Contact person's name, position and contact details: [details of the contact person of Sub-processor in Third Country] as listed (if listed) in LINK Mobility sub-processors list (https://linkmobility.com/list/)

Activities relevant to the data transferred under these Clauses: provision/use of communication services towards recipients

Role (controller/processor): processor

Specifications relevant to MODULE FOUR: Transfer processor to controller

2. Name: Name of the Customer under the meaning of the GTCs

Address: address of the Customer provided as contact information in the Customer's Account according to the GTCs

Contact person's name, position and contact details: as provided by the Customer in the contact information in the Customer's Account according to the GTCs

Activities relevant to the data transferred under these Clauses: provision/use of communication services towards recipients

Role (controller/processor): controller

B. DESCRIPTION OF TRANSFER

MODULE THREE: Transfer processor to processor

MODULE FOUR: Transfer processor to controller

Categories of data subjects whose personal data is transferred

- Regarding MODULE THREE:
    - The categories defined by data exporter's Customer. The processing involves processing of personal data related to end-users of data exporter's Customer (recipients and/or senders of messages depending on the data exporter's Customer use of the services under the applicable service agreement).
- Regarding MODULE FOUR:
    - The categories defined by data importer/controller. The processing involves processing of personal data related to data importer's/controller's end-users (recipients and/or senders of messages depending on the importer's/controller's use of the services under the applicable service agreement).

Categories of personal data transferred

The personal data transferred concern the following categories of data:

- Basic Personal Data, such as name, contact details such as email, phone number etc.
- Location data, such as GPS, Wi-Fi location data and location data derived from data exporter's network (that is not traffic data as defined below).
- Traffic data: personal data processed in relation to the conveyance of communication on an electronic communications network or billing thereof.
- Data related to content of communication, such as e-mails, voice mails, SMS/MMS, browsing data etc.

Sensitive data transferred (if applicable) and applied restrictions or safeguards that fully take into consideration the nature of the data and the risks involved, such as for instance strict purpose limitation, access restrictions (including access only for staff having followed specialized training), keeping a record of access to the data, restrictions for onward transfers or additional security measures.

- If applicable to the specific service - special categories of personal data, such as data revealing racial or ethnic origin, political opinions, religious or philosophical beliefs, trade union membership or health data.

The frequency of the transfer (e.g. whether the data is transferred on a one-off or continuous basis).

- continuous basis

Nature of the processing

- Regarding MODULE THREE:
    - Personal data will be processed by data exporter's Customer entering the data into data exporter's or data importer's platform, either through its access to said platform, or by providing data to

data exporter's or data importer's employees in order for them to enter data to the data exporter's Customer's area of the platform. The processing includes deriving statistical data related to the provision of the services – such as delivery statuses and other information prescribed under the service contract between data exporter and data exporter's Customer. The data will further be processed in order for messages to be set up as required by data exporter's Customer, and the list of recipients to be correct, before the process for sending the defined messages to the defined recipients is initiated.

- Regarding MODULE FOUR:
    - Personal data will be processed as a result of entering the data by data importer or data importer's client into data exporter's platform, either through its access to said platform, or by providing data to data exporter's employees in order for them to enter data to the data importer or data importer's client's area of the platform. The processing includes deriving statistical data related to the provision of the services – such as delivery statuses and other information prescribed under the service contract between data exporter and data importer. The data will further be processed in order for messages to be set up as required by data importer or data importer's client, and the list of recipients to be correct, before the process for sending the defined messages to the defined recipients is initiated.

Purpose(s) of the data transfer and further processing

- Regarding MODULE THREE:
    - Fulfillment of data exporter's Customert's requirements for communication towards recipients.
- Regarding MODULE FOUR:
    - Fulfillment of data importer or data importer's client's requirements for communication towards recipients.

The period for which the personal data will be retained, or, if that is not possible, the criteria used to determine that period

- The processing will continue for the duration of data importer's contract with data exporter. Personal Data shall be retained for as long as it is necessary to fulfil the purposes for processing.

For transfers to (sub-) processors, also specify subject matter, nature and duration of the processing

- As described respectively above.

C. COMPETENT SUPERVISORY AUTHORITY

MODULE THREE: Transfer processor to processor

Identify the competent supervisory authority/ies in accordance with Clause 13

- The supervisory authority with responsibility for ensuring compliance by the data exporter with Regulation (EU) 2016/679 is the one competent in the state in which the data exporter is established
- When the data exporter is based in Switzerland the parties establish a parallel supervision:
    - The Federal Data Protection and Information Commissioner (FDPIC), insofar as the data transfer is governed by the FADP
    - The Romanian Data Protection Authority, insofar as the data transfer is governed by the GDPR

ANNEX II

TECHNICAL AND ORGANISATIONAL MEASURES INCLUDING TECHNICAL AND ORGANISATIONAL

MEASURES TO ENSURE THE SECURITY OF THE DATA

MODULE THREE: Transfer processor to processor

EXPLANATORY NOTE:

The technical and organisational measures must be described in specific (and not generic) terms. See also the general comment on the first page of the Appendix, in particular on the need to clearly indicate which measures apply to each transfer/set of transfers.

Description of the technical and organisational measures implemented by the data importer(s) (including any relevant certifications) to ensure an appropriate level of security, taking into account the nature, scope, context and purpose of the processing, and the risks for the rights and freedoms of natural persons.

Description of the technical and organisational security measures:

- Respectively applies the Security Appendix.

For transfers to (sub-) processors, also describe the specific technical and organisational measures to be taken by the (sub-) processor to be able to provide assistance to the controller and, for transfers from a processor to a sub-processor, to the data exporter

- Respectively applies the Security Appendix.